

Fase final di huicio di Leopoldo Lopez

Lesa A23

Kiwanis Club of Aruba su 'Oxygen' wine gala 2015

Lesa A8



BON DIA Aruba

Diasabra 5 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pa turistanan Caribense

Colombia a bira un destinacion varia, cerca y barata



Compara cu aña pasa, e peso a baha cu casi 36%, esaki tambe ta un motibo dicon Colombia a bira un destinacion caminda e turista por disfruta. Banda di esaki tin e clima agradabel y varia y tambe cu e ta relativamente cerca di cualkier isla di Caribe. Tur esaki ta motibo dicon Colombia, cual ta masha bishita pa turistanan Mericano y Europeo, y awo tambe pa turistanan Caribense.

Lesa A5

Aruba ta perde 2-0 contra St Vincent & the Grenadines

Lesa A3

Editorial

Gobierno ta den incumplimento atrobe?

CAFT ta haya resumen so di presupuesto 2016

Lesa A4



(1)4622 (2)9895 (3)2295



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 31 Augustus 2015






2580 Capricornio


5195


7991
0104
6257


19-20-21-22
28


05-07-23-30
Mega ball 07


3747
4116
8720

DIARIO
6940
6163
5884

SUPER 4
9094

Pronostico di tempo

Tempo:
levemente nubia y generalmente seco.

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 am y ta baha 06:48 pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 3 te 5 (12 te 37 km/ora, 7 te 20 nudo).
Ocasionalmente rafaga te fresco y duro; forsa 5 te 7 (31 te 57 km/ora, 17 te 31 nudo).

Situacion general:
Pa e siguiente 48 oranan e tempo no ta bay cambia hopi cu condicion seco y stabiel ta prevalece. Asina shelo levemente nubia ta presente. E biento ta keda fresco te fuerte pa e fin di siman.

Tempo tropical:
tormenta tropical Fred ta na parti central di Lama Atlantico y ta moviendo den direccion west. E sistema aki ta basta leu di Aruba y asina no ta forma ningun peliger pa Aruba pero si e lo wordo vigila di cerca dor di e servicio meteorologico.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia.
Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e fin di siman y comienso di e otro siman: Levemente nubia y generalmente seco.

Biento ta keda fresco te fuerte. Temperatura lo fluctua riba normal.❑

Segun minister Schwengle

"Un hende cu ta traiciona gobierno no por ta den gobierno mas"

ORANJESTAD – Minister di Salubridad Publico, Cuido di Anciano y Deporte, sr. Alex Schwengle a declara na Bon Dia Aruba cu e clima di confiansa cerca su personal t'ey bek, despues cu el a tuma e decision radical di suspende nan di nan trabou.

E mandatario a bisa cu nan a recupera e confiansa bek y cu nan tin un bon team. "Un team chikito si, pero cu ta traha dedica y nos ta traha duro tur dia pa hiba nos pais dilanti", el a declara. Pero di otro banda e mandatario a lamenta cu a surgi e desconfiansa den su bureau, pero awor e ta contento cu e confiansa t'ey bek, y cu nan ta trahando di un manera bon cu otro y profesional.



Campaña

Despues di algun luna cu e incidente aki a sosode y cu e mandatario en cuestion a prefera di abstene su mes di duna declaracion riba e asunto delicado aki, Bon Dia Aruba a papia cu ne. E mandatario no ta mucho di acuerdo cu despues di e incidente aki, e persona cu a ocasiona e ambiente di desconfiansa aki y cu el a kita fei trabou, practicamente a wordo compensa cu otro trabou den e mesun gobierno.

"Bo no mester compensa nan door di djis tene nan keto door di yuda nan otro caminda", el a bisa enfaticamente. Talbes e ta haya cu esaki ta un forma di haci politica na Aruba, pero e mandatario personalmente no ta kere cu esey ta algo bon pa pais.
Segun e mandatario, e no a sali den publico riba asunto, aunke por mira yen di politico cu ta ocupa compañando caba. E no ta coriendo ainda e tipo di campaña aki, ya cu e kier concretisa "un par di cos mas". E plan di e minister aki ta cu desde di januari bay dilanti e ta bay conta pueblo exactamente tur e trabou cu e ta haciendo.
"Ta hopi cos nos ta haciendo, pero mi mester concretisa un poco mas, pasobra tur hende por sali afo conta un cos bunita, pero conta cos bunita mi no ta mir'e como mi trabou...", el a laga sa.

Desconfiansa

E biaha aki e mandatario tabata mas habri pa relata cu e situacion aki a surgi ora cu un persona di su bureau a bay delega documentonan di su bureau na un otro persona di gobierno, sin delibera prome cu su persona. "Esaki pa mi ta un mocion di desconfiansa den e persona aki", el a bisa.
Bayendo mas den detaye el a splica cu inicialmente e no tabata sigur cual di e empleadonan di su bureau a haci esaki, y esaki tabata e motibo cu el a tuma e decision di suspende henter su personal di su bureau.
"Mi a tuma un decision. Ma bisa cu si mi no ta haya sa ken e ta mi ta manda tur hende cas pasobra mi ta perde confiansa", el a bisa. Unabes cu nan a haya sa y confirma ken tabata e persona cu a procede asina, nan a percura pa e persona aki no sigui traha den e bureau di minister Schwengle.
Algo cu e ta lamenta ta cu e persona aki no a haya loke e merece pa su comportacion, sino cu contrario, el a wordo hala pa otro posicion den gobierno mes. Esaki a bay no via su persona y contra su gusto. "Mi ta haya cu esey no ta algo bon pa haci den pais. Ami ta haya cu ora hende a faya, nan mester duna cuenta di esey", el a bisa na Bon Dia Aruba.

Faya bo haya

E ta haya cu ora por ehempel hende a faya den confiansa, of si nan ta comete fraude of horta placa di pueblo, bo mester ta duro cu nan. Segun minister Schwengle mester duna ehempel pa asina e hende por bisa cu e pais aki ta wordo goberna pa hendenan drechi cu no ta tolera cu placa di pueblo ta wordo malgasta.
Minister Schwengle a aclaria cu esaki no ta e caso cu a surgi den su bureau. Den su caso –segun e mandatario- esaki tabatin di haber cu un desconfiansa cu a surgi pa motibo cu un miembro di su personal a saca cosnan di su bureau sin consulta cun'e y hib'e pa otro bureau.

"E cos ey ta not done... E ta un traicion grandisimo. Y pa mi un hende cu ta traiciona den gobierno, no por ta den gobierno mas. E no por ta den nada den gobierno mas y di niun departamento. Bo mester zorg pa e persona ey bay y laga comunidad deal cu ne", asina e mandatario a finalisa su declaracion na Bon Dia Aruba. ❑

Analisis di e ley di CAFT

Con CAFT ta bay traha? Supervision CAFT: Paso pa paso (Part 2)

Manera nos lectornan por a lesa den nos edicion di ayera, aki nos ta continua cu e analisis aki di e ley di CAFT cual a keda aproba pa Staten dia 27 di augustus ultimo. Mirando e interes grandi pa mas informacion riba e impacto di e ley aki, nos ta completa nos analisis den e edicion aki.

Ora cu gobierno di Aruba haya notificacion cu tin un 'aanwijzing' na caminda, e por dicidi pa suspende un parti of e presupuesto completo. E ora e ley ta contene regla pa cu e presupuesto di e aña anterior cu lo ta vigente mientras tanto. Pero tambe e presupuesto di e aña anterior mester bay inmediatamente pa CAFT pa evaluacion y cana e mesun trayecto cu e ley ta stipula pa e presupuesto di e aña mes. Den caso cu CAFT ta haya pues cu tin elemento den e presupuesto di e aña anterior cu no ta cuadra cu e criterionan pa cu e deficit maximo di e aña den curso, atrobe ta bin un recomendacion pa adapta e presupuesto.

Finalmente, gobierno di Reino por yega na e conclusion cu un 'aanwijzing' na gobierno di Aruba ta na su luga y ta notifica esaki di su intencion prome cu tuma e decision den Conseho di Ministro di Reino, pa scucha e punto di bista di esaki. E 'aanwijzing' ta den forma di un decreto real (Koninklijk Besluit). Awor, kico e 'aanwijzing' ta encera? Esaki ta nifica cu ta duna gobierno di Aruba e encargo pa traha un presupuesto nobo of parcialmente nobo, cu si ta cuadra cu e normanan stipula den e ley aki y ta cuadra cu e conseho duna pa CAFT. Y claro, e supervision riba e maneho financiero despues lo garantisa cu no ta desvia di e caminda stipula.

Tin otro caso cu tambe por hiba na intervencion di CAFT, y despues di gobierno di Reino. Esey ta ora cu pa 15 di december di cada aña ainda CAFT no a haya un presupuesto aproba pa e siguiente aña, ni a haya un concepto di ley, y cu por lo tanto no tin bista riba un presupuesto aproba pa inicio di aña, anto ta notifica gobierno di Reino, cu un eventual conseho pa duna un 'aanwijzing' pa gobierno di Aruba ainda percura pa un presupuesto. E resto di e proceso ta core mescos describi anteriormente, den caso di no cumplimento.

'Voortgangsrapportage'

E ley ta stipula tambe cu pa mas tarda seis siman despues cu cada kwartaal caba, ministro di Financia mester percura cu CAFT ta haya e reportahe riba e kwartaal cu a termina. Den esey mester duna cuenta di con a cumpli cu e presupuesto pa loke ta gasto y entrada, y di e espacio financiero cu a keda, y un 'liquiditeitsplanning' (cashflow planning). Tambe ta notifica di eventual plannan nobo y nan consecuencia financiero y di eventual contratiempo financiero cu a encontra. Un copia di e reportahe ta bay pa Staten. Nota interesante: e ley ta stipula cu CAFT hunto cu e ministro di Financia ta traha e modelo di e reportahe. No ta laga esaki den man di Aruba so.

Pa loke ta e prestamonan cu gobierno di Aruba lo ta desea di tuma mester ta den e presupuesto y mester ta cuadra cu e deficit acorda. Den e 'voortgangsrapportage' obligatorio mester duna cuenta di nan.

Tambe mester raporta na CAFT ora cu e suma cu ta desea di fia ta mas halto cu loke a ser presupuesta. CAFT ta evalua si e suma ta cuadra cu e normanan stipula pa e presupuesto, y pa cu e mehoracion di e maneho financiero relaciona cu prestamo. Banco Central mester duna conseho si ta trata di prestamo den un procedura habri di bidding. Ministro di Financia mester informa CAFT di e intencion di tuma prestamo bao man y duna CAFT tur informacion al caso. CAFT mester duna conseho dentro di 14 dia. Si ministro di Financia ta desea di desvia di e conseho di CAFT, e mester haci esaki den un decision motiva y informa CAFT di esaki. Si CAFT no ta di acuerdo, atrobe por bay gobierno di Reino cu un recomendacion pa duna gobierno di Aruba un 'aanwijzing' pa loke ta e tumamento di prestamo bao man. Henter e proceso describi anteriormente, cu notificacion di gobierno y Staten di Aruba ta aplica aki tambe.

Apelacion contra 'aanwijzing'

Na ultimo ora gobierno di Aruba siman pasa a introduci den Staten como un 'Nota van Wijziging' henter e proceso di apelacion contra un 'aanwijzing' manera esaki ta stipula den e 'consensus Rijkswet CFT' cual ta vigente pa Curaçao y St. Maarten. E ultimo palabra tocante validez di e parti aki den e ley di Aruba no a ser bisa ainda, ya cu lo tin cierto aspecto cu mester ta regla den ley di Reino y no den ley local. Pero en todo caso e ta trata solamente e caso unda cu gobierno di Aruba no ta di acuerdo cu un decision di gobierno di Reino den cuadro di e ley aki, es decir e 'aanwijzing', y no di otro asunto unda por tin diferencia di opinion entre gobierno di Aruba y esun di Hulanda y/o di Reino.

E ley ta stipula cu e proceso di apelacion no ta para e medida tuma pa Reino, y esey nifica cu gobierno di Aruba mester ehecuta esaki, irespecto su apelacion contra e 'aanwijzing'.

Conclusion

Den e splicacion amplio aki ta bira bon cla cu e ley aki ta duna un cuadro legal fuerte pa supervisa maneho financiero di gobierno di Aruba te den detaye. Esaki ta mustra tambe cu gobierno di Reino ta serio den su intencion pa pone gobierno di Aruba cumpli cu loke ta stipula den presupuesto, mientras cu e presupuesto mes tambe mester ta aproba pa CAFT. E reportahe obligatorio cada tres luna na CAFT, y por lo tanto na gobierno di Reino, ta duna e posibilidad pa 'stuur bij' e maneho financiero na tempo. Esey ya no ta conta pa e aña aki, ya cu e rekmento di tempo aña pasa y e aña aki di banda di gobierno di Aruba a haci cu e medidanan pa yega na cumpli cu e normanan pa cu e deficit maximo practicamente no por ser tuma e aña aki mas. Por ultimo, pa bolbe na e ponencia di inicio di e analisis aki: laga cada lector conclui pa su mes si esaki ta un ley di curatela, di supervision estricto, cu ta limita autonomia financiero d gobierno di Aruba, si of no. Nos solamente a desea di aporta e echonan encera den e documento historico aki.❑

Aruba a perde 2-0 contra St Vincent & the Grenadines

ST VINCENT (NoticiaCla) – Aruba a perde su prome wega contra St Vincent & The Grenadines diabierna atardi cu score di 2-0. E golnan tabata na di '51 minuut di T. Slater y na di '90 minuut di O. Anderson. E siguiente wega ta tuma luga diamars awor 8 di september 2015 na Aruba.

Preparacion

Den preparacion pa nan wega awe tardi contra St Vincent & the Grenadines, e seleccion di Aruba durante nan desayuno awe mainta, a haya nan charla di motivacion riba preparacion. Tur cos ta cla pa nan wega y awe nan tin cu demostra si nan por gana St Vincent den nan prome encuentro. E siguiente ta otro siman diamars anochi na Aruba. E ganado di e wega ey ta topa Merca na november na St Louis den Bush Stadium. E ekipo di Aruba a biaha diahuebs mainta pa St Vincent.

Biahe pa St Vincent

E seleccion nacional di futbol di Aruba ta biaha rumbo pa St Vincent & the Grenadines diahuebs mainta, pa hunga nan proximo wega clasificatorio e siguiente dia, esta diabierna. Un total di 20 persona ta forma parti di e seleccion, di cual e coach Rini Coolen tin cu selecta e miho oncena pa diabierna. Esaki ta prome biaha cu e seleccion ta yega asina leu den e weganan clasificatorio.

E wega mes

Diahuebs mainta e seleccion ta biaha, y ta poni pa hunga nan wega pa 3or y mey diabierna atardi den e stadion Amos Vale, na St Vincent. E siguiente wega ta bira dia 8 di september, na Aruba ora cu e wega ta anochi den stadion Guillermo Prospero Trinidad. Carchinan pa e wega ey ta na benta caba, y ta spera cu pa ora cu e fecha yega, nos por bisa cu e wega ta 'sold out'. Aruba su chensnan t'ey, aunke e ta bay ta dificil. Asina mes e coach nobo a bisa recientemente. Hunto cu e wega di Aruba, Corsou ta topa (na Corsou) El Salvador pa 7or y 5 minuut den stadion Ergilio Hato.

Chens di Aruba

E coach nobo di seleccion di futbol di pais Aruba ta duna e ekipo 50-50 chens di gana e proximo partidonan su dilanti contra St Vincent & The Grenadines. "Si nos clasifica pa e proximo ronda, nos ta sigui papia" Rini Coolen a declara na prensa Hulandes comienso di luna di augustus. Arubaanse Voetbal Bond a contrata e Hulandes, -ex coach di FC Twente y actual hefe di e seccion hubenil di enseñansa di futbol Hulandes-, pa guia e seleccion di Aruba proximamente. Su trabou sinembargo, ta pa apenas dos wega.

Contracto di Coolen

E contracto ta pa Coolen ta pa e ta coach pa dos wega solamente. Djey e ta bolbe Hulanda. "E weganan ta dia 4 y 8 di september. Despues mi ta bolbe PEC (su trabou regular). Mi vuelo di regreso ta geboekt caba" Coolen a sigura tur hende. Esaki pa no kere cu e ta bay keda e coach pa un periodo largo. Contrario na e suma grandi cu Corsou a paga pa su coach (ta varia entre 400 pa 500 mil florin segun informacionnan ricibi) Patrick Kluivert pa coach Corsou, AVB no a bisa cuanto e ta paga Coolen pa e ta coach pa 'apenas' e dos weganan aki.

Chens pa gana

Ta via e relacion di trabou entre PEC y AVB, nan a yega na e coach 'nobo' Coolen. E coach a bisa di tin e gana, pa yuda Aruba yega na e di 4 buelta. Nunca antes nan a yega leu asina den un pre clasificacion pa mundial. E sa si cu ta bay ta dos wega hopi dificil, y p'esey e chens di 50-50. ❑

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Gobierno ta den incumplimento atrobe?

CAFT ta haya resumen so di presupuesto 2016

Aparentemente gobierno di Aruba ta den problema caba den cumplimento cu e rekisitonan di e ley nobo riba cual e inkt di firma di Gobernador mester seca ainda. Realmente mester tabatin un proyecto di ley di presupuesto entrega algun tempo pasa caba, pa e por bay pa CAFT duna su conseho. For di fuente confiabel ta comprende cu loke a entrega na CAFT (y na Parlamento) ta un version resumi di e concepto di ley manera e lo mester ta. Ta trata aparentemente di e cifranan macro so, mientras cu e splicacion di maneho y tur otro detaye lo mester bin despues.

Relato anual financiero 2014 tampoco no ta disponibel ainda y probablemente lo ta cla den segundo mita di september. Ley di CAFT ta stipula cu Relato anual financiero di e aña anterior mester ta aproba pa mas tarda 31 di augustus di e aña siguiente. Ken ta responsabel pa e retraso aki? Talbes Contraloria General mes, si nan a haya tur material na tempo. Caso contrario gobierno, y pa varios motibo. Pa cuminsa mester percura pa Rekenkamer tin e personal suficiente pa por entrega e Relato anual financiero na tempo. Pa di dos gobierno mester percura cu e departamentonan cu mester entrega cifra financiero na Rekenkamer, tin e medionan necesario pa cumpli. Esey ta asina? Den pasado reciente caba tabatin problema riba e tereno aki. Gobierno tin exceso di personal hopi caminda den e aparato pero no na unda nan mester hende cualifica.

Esey lo nifica cu CAFT no tin e relato financiero anual disponibel pa por compara gasto y entrada berdadero cu e presupuesto 2014 y cu e presupuesto proponi pa 2016. Ta di spera cu por lo menos ministro di Financia a cumpli cu ley di CAFT y a entrega un copia di e concepto di relato financiero anual asina leu cu e ta cla.

Pa loke ta CAFT por sucede dos cos awor: CAFT ta gradici e ministro di Financia pa su documento preliminar y ta informa cu lo warda te dia e resto di e presupuesto yega, pa despues den dos siman duna un opinion. Of CAFT ta duna dentro di dos siman un contesta parcial, bisando cu dia e resto yega, dentro di dos siman lo duna e conseho completo. Cu tur esaki, e trayecto di duna conseho di CAFT a bira mas largo, pasobra nan mester bay conseha dos biaha, kier men enbes di dos siman henter e trayecto ta bira un luna, pa despues tur cos bay pa Raad van Advies, cu tambe ta bay dura un luna, y tur esey ta pone nos caba den luna di november.

Mester ta bisto cu esaki no ta manera di traha, y pakico esey ta sucede? Pasobra keto bay no ta pone e forsa laboral profesional traha cu mester pa percura cu e tareanan primordial aki ta keda cumpli. Si te awe ainda gobierno ta aumentando gasto di payroll pa tuma hende na trabao den funcionnan innecesario, pakico no pone e profesionalnan necesario na disposicion di tur e departamento y institucionnan clave den e proceso: Algemene Rekenkamer, Centrale Accountantsdienst, Directie Financiën, Directie Wetgeving, Raad van Advies. Esaki ta tipicamente e organismonan cu ta depende di profesional specialisa, cu no ta haya asina facil pero cu ta esencial pa gobierno por eherce e tareanan aki.

Es mas: si den e protocol di 2 di mei 2015 ta papia den e prome articulo caba di un compromiso pa asistencia tecnico di Hulanda, esey ta sosodiendo caba? Y a pesar di esey no ta keda cla? Of ta asina cu orguyo falso ta haci cu ainda no tin e ayudo aki, pasobra no a pidi mes? Of ta asina cu no tin placa pa paga esaki? Pasobra contrario na e gastonan di CAFT cu Hulanda ta asumi, e asistencia tecnico aki si Aruba segun e protocol mester paga su mes! Si tabatin boluntad, e asistencia tecnico aki por a cuminsa dia despues di e protocol, na modo di papia. Pero nos por corda cu gobierno a cuminsa cu perde seis siman prome cu a cuminsa traha riba e ley.

Gobierno di Aruba ademas no por bin bisa cu a tarda cu e asuntonan aki pasobra e ley a keda cla te awor. CAFT mes tambe por a cuminsa traha desde 1 di augustus caba, aunke e ley no tabata na vigor. Unda tin colaboracion leal no mester a warda te awor pa permiti CAFT cuminsa cu su trabaonan. Sino, e decision cu e ley ta bin na vigor retroactivo te 1 di augustus 2015 lo no tabatin ningun sentido practico. Esaki ta un indicacion mas cu gobierno di Aruba ta den 'delay tactics' pa duna cuenta mas laat posibel di su actuacion den e aña aki. Esey lo tin su motibo, cu lo sali na cla na su debido tempo.❑

Danki na devaluacion di peso Colombiano

Colombia a bira un destinacion varia, cerca y barata pa turistanan Caribense



ORANJESTAD – E ultimo decada, Colombia a bira un destino masha bishita pa turistanan Mericano, Europeo y ... Caribense.

Tin motibonan pakico Colombia a bira un catalisado di e turistanan den nos region: E ta un pais relativamente cerca di cualkier isla di Caribe. E tin un clima masha varia y agradabel. No mester di rekisito di visa. Nan variedad di cultura y sitionan turistico, yen di naturalesa y historia, ta masha rico. Pero un motibo mas di peso ta cu Colombia ta resulta masha barata, debi na e cambio di divisa dollar/peso.

Devaluacion y turismo

Cada dollar tin un balor alrededor di 3 mil peso Colombiano. E ta resulta practicamente un descuento di casi 36% compara cu aña pasa debi na e devaluacion di nan moneda. Esaki ta un elemento adicional cu cualkier biahero mester probecha, locual ta haci di Colombia un destinacion di primera clase na Latino America.

Un turista Caribeño lo por bishita cualkier di e regionnan turistico Colombiano y disfruta di nan gastronomia, actividadnan y hotelnan, cu un presupuesto menos cu antes. Un sitio masha bishita turisticamente ta e Paisahe Cultural di Koffie cu ta inclui e departamentonan di Quindio, Calda, Risaralda y un parti di Valle del Cauca.

Turismo ta un di e sectornan cu mas crecemento continuo na Quindio. Segun dato di ProColombia, entre 2013-2017, nan tin un proyeccion di crecemento di un 2% pa e turistanan Mericano. Mientras cu Francia ta mustra un proyeccion mas halto na Europa cu un 4%. Tambe e pais Asiatico di Hapon ta registra un proyeccion di crecemento di un 4%. E regionnan bunita aki ta ofrece hospedahe den finca-hotel cu un proposicion cultural rond di koffie pa balor di 32 dollar pa persona un anochi. E balor aki ta inclui desayuno y tin biaha cena, ademas di un bunita, agradabel y confortabel sitio pa keda, y un servicio personal (VIP).

Oferta aereo

Mientras cu e balor di dollar Mericano ta resulta faborabel pa nos, Colombia ta bira un



bon opcion pa nos hendenan. Ademas e incorporacion di rutanan nobo y directo entre otro di e compania Avianca y LAN a facilita e fluho di bishitantenan di Caribe pa Colombia. Actualmente tin 51 vuelo semanal directo for di Aruba, Cuba, Corsou, Republica Dominicana y Puerto Rico, pa e tres ciudadnan importante di Colombia, esta Bogotá, Medellín y Barranquilla. Mientras cu un vuelo domestico for di Bogota pa Pereira (region di koffie) ta tarda 25 minuut so. Entrante e luna aki te cu 10 di september Avianca y ProColombia ta promove 25 ciudad na Colombia cu descuento entre un 15% pa 50% den cada ticket aereo.

E campaña aki batisa como “Colombia es Realismo Mágico”, ta beneficia 22 pais entre nan Aruba, birando un bon oferta pa bishita Colombia.❑

Banco di Caribe cu campaña nobo pa prestamo pa Auto, Interes di 7.25%



ORANJESTAD—Banco di Caribe ta lansa su campaña: Celebra cu interes mas abou.

Asina Banco di Caribe ta introduci su campaña di prestamo pa auto nobo ofreciendo interes di 7.25% (7.35% APR), pakete di seguro atractivo, termino di pago te cu 6 aña y chens pa gana un di e 3 premionan na balor di Awg. 500.00

Pa aplica ta masha facil mes, trece bo 2 ultimo payslip si bo ta cobra pa luna, si bo ta cobra pa kinsena e ta e 4 ultimo payslip, ID valido, carta di trabou y e car order.

Campaña ta valido te cu fin di October 2015.
Pa mas informacion yama nos na tel. 5232250 of pasa na Vondellaan 31.❑

Tin indicacion cu pronto huma blanco lo sali den negociacion di CAO na hospital



ORANJESTAD – Despues cu directiva di hospital y sindicato ABV a pasa den un momento dificil den nan negociacion di un Contracto Colectivo nobo (CAO), tur cos ta indica cu entrante otro siman finalmente huma blanco lo sali fei di e proceso aki.

Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius kende a intermedia ora cu e negociacion aki a pega riba e parti financiero, a declara cu el a participa den e ultimo dos reunionnan. Nan lo ta bek na mesa di negociacion diamars awor cu speransa cu nan por avansa y purba di sali cu un CAO nobo.
Mediador di Gobierno a presenta un proposicion caminda partido a discuti riba dje. Tin algun puntonan importante cu nan a bay di acuerdo cu nan caba. "Mi ta kere cu nan lo por sali", el a bisa na e matutino aki. Mediador di Gobierno a bin cu algun recomendacion pa ambos partido tene na cuenta cu nan, considerando cu un hospital so nos tin na Aruba, unda mas cu 900 persona ta traha.❑

Ministernan no por pasa suma aproba mes facil mas

Awo cu CAFT lo tin mas control riba presupuesto 2016

ORANJESTAD - Cu e ley nobo di CAFT awo e control pa trata presupuesto 2016 lo ta uno diferente compara cu e otro presupuestonan cu a keda trata den pasado pa cual aki presidente di parlamento Marisol Lopez - Tromp a splica mas di kico ta e cambio y e control cu lo tin awo.

"Ta entrega e concepto di presupuesto 2016 riba liñanan grandi compaña cu datonan, cifranan, puntonan cardinal di maneho di e diferente ministerionan. Y por bisa cu aworaki e documento aki ta bay pa conseho na CAFT despues di esaki lo haya conseho riba dje den dentro di mas o menos 2 siman di tempo."

Cu e conseho aki, e lo wak si tin cosnan cu lo mester wordo adapta den e presupuesto. Esaki ta transparente pues e lo bin pa parlamento tambe wak, segun Sra. Lopez- Tromp. Despues di esaki e ley lo bay conseho consultativo y e conseho despues lo bay parlamento bek. E meta ta pa e ley wordo trata prome cu fin di aña y pa por habri un aña 2016 cu un presupuesto aproba den e aña anterior manera mester ta.



Mas control y mas transparencia

Manera cu e ley keda aproba pa CAFT, ta asina cu tin proceduranan cu ta wordo haci unda cu CAFT lo duna conseho na gobierno, Sra. Lopez - Tromp ta splica. Den ley ta hancra kico e proceduranan aki ta, y e ta nifica cu na diferente momento durante di e proceso di e presupuesto ta bay tin momentonan di control. "E no ta bay ta manera antes mas cu ta aproba un presupuesto na inicio di aña y te fin di aña ta bay wak bek kico gobierno por a gasta of si nan a surpasa esaki entre otro. Y si nan a pase ban aproba e suma extra." Segun e presidente di parlamento esaki ta pa pasado. Cu e ley di CAFT e tin su pro y contra, pero un esencia ta, cu ta bay tin un control mucho mas y na diferente momento riba e procedura y e ta bay ta mas transparente tambe pa parlamento por controla.

"Pues asina cu e ley wordo aproba e no ta asina cu ta te na fin di 2016 ta bay wak locual cu e ministernan a haci, es mas si acaso si mester gasta algo adicional nan lo mester busca esey den nan mesun presupuesto. Nan no por surpasa esaki sin mas manera antes pues no ta bay tin gastamento bay gol manera hopi hende ta zundra cu tin." Sra. Lopez - Tromp a bisa di ta bay wak tambe unda cada depchi ta bay cual nan ta hiba e procedura pa controla gobierno na un otro nivel.

Beneficioso

Pero awor e presupuesto lo bay pa CAFT y Conseho Consultativo pa cual aki a puntra Lopez-Tromp mirando cu tin dos control, no por trece un bruhamento si uno kier kita of pone den algo den e presupuesto.

El a splica: "Manera cu e ta hancra den e ley, Conseho consultativo semper ta haci su trabou di duna conseho na parlamento tambe y ta keda e ora na parlamento pa tuma e consehonan ey pa modifica un ley of ta acepta esey manera cu e ta.

E esencia ta si cu ta bay controla mucho mas estricto y mas frecuente si gobierno ta cumpli cu e palabracionnan cu e mes a haci,"e normanan cu e mes a stipula y esey por ta solamente beneficioso, segun Sra. Lopez-Tromp.

A puntra Sra. Lopez Tromp kico ta pasa si conseho consultativo bisa cu mester kita tanto y CAFT bisa otro

"No ta bay porta riba kico tin cu kita. E ta controla si bo ta cumpli cu bo mesun maneho. Esey tambe ta un tarea cu parlamento tin. No ta bay solamente pa placa, e ta si loke bo a bisa bo ta bay haci y si bo ta cumpli cun'e tambe asina. Mi por bisa cu pa parlamento despues cu e ley di supervision financiero a pasa, ta importante cu ta haya tur informacion na ora, tur informacion cu nos por haci e trabou mas debido." Parlamento no ta unico responsabel, parlamento ta ultimo stacion cu ta haya e ley, prome cu esey tin cantidad di departamento cu ta pasa den e ley principalmente presupuesto. Departamento di financia, departamento huridico, tin diferente departamento cu nan listanan di deseo, tin conseho di minister, tin un cantidad di puntonan di control. "Al final e producto ta yega parlamento y no ta solamente nos ta responsabel. Mucho mas actor ta responsabel y parlamento su trabou ta pa controla si e ta cuadra den e palabracionnan haci, Sra. Lopez-Tromp a termina bisando.❑

Reunion entre sindicato STA y ANSA NV lo continua

ORANJESTAD - Despues cu a lanta ANSA NV cu ta departamento cu ta atende cu toren di control na aeropuerto, kier pa e trahadonan no ta ambtenaar mas sino drenta un NV. Pa cual na e momentonan aki ya tin diferencia di opinion entre STA y ANSA NV pa cual a puntra Sr. Anselmo Pontilius con e desaroyo aki ta bayendo.



"Ayera tabata tin e prome reunion y a papia cu e partidonan. Nos a duna nan algun conseho como cu ta trata un compania NV nobo, den cual e ta den proceso. E trahadonan cu ta empleado di e NV tin un posicion como ambtenaar y nan tin sigur di acuerdo cu e statuto social acorda, nan tin te dia 31 di december, pa mira si nan ta pasa over den e compania."

Entre otro, un parti importante pa nan ta pa yega na un contracto colectivo cu nan condicionnan di trabou estableci.

Nos conseho na e dirigentenan di e compania Ansa NV y tambe STA, ta pa nan a cuminsa, tin dos reunion caba tras di lomba. A conseha nan na luga di discuti articulonan yama di caracter secundario, atende mesora cu e parti mas fuerte cu ta e parti financiero y e parti ey e partidonan hopi biaha ta pega riba nan. Y Considerando cu ta un compania nobo, condicionnan di trabou cu tin cu bay regla den un CAO, contrario na e trahado cu tin esey regla den LMA, ta importante e ora pa nan discuti esaki, Sr. Pontilius a splica.

Prome CAO

No ta facil pa yega na un prome contracto colectivo, particularmente ora cu tin tipo di situacionnan asina, den cual e trahado su posicion huridico ta cambia, den cual leynan di LMA ta aplicabel y ta cay bou di codigo civil, mediante un contracto colectivo. No ta e prome, por a mira un cantidad di trahado cu a pasa di un posicion den cual nan posicion huridico cu ta leynan di ambtenaar y cay bou di un contracto colectivo y esey por a mir'e na WEB, Aeropuerto, Setar y asina por menciona un cantidad di nan. Esaki ta e prome contracto colectivo y logico lo tin e proceso pa cana den dje y pa mira con e compania ta bay cana, Sr. Pontilius a splica.

No por bay atras

"E trahadonan, tur di nan cu ta ambtenaar, tin regla den e social statuto cu nan no por bay atras den loke ya nan tin como empleadonan publico. Esey ta hopi cla. Segun mi e debate lo bira con ta bay formula esaki y kico ta e extra cu nan lo kier negosha y haya y si e ta posibel tambe financieramente pa por wordo carga, ta poni den un contracto colectivo." Por ehempel si e trahado aki ta gosa na december di un suma di placa como ambtenaar, ta wordo paga fin di November. Si e sindicato bisa no, mi ta prefera pa e trahado aki bay gosa di un luna completo di bonus, ta un punto cu tin cu bay negosha esey. Pasobra esey no t'ey ainda, segun Sr. Pontilius. Esey ta e parti cu tin cu bay negosha nan y mira si berdad e compania ta den un posicion financiero pa carga esaki tambe.

No tin cu lubida cu ta e prome CAO cu e compania lo bay trata" E prome contracto colectivo, manera cualkier otro, lo tin discusionnan di kico ta realistico si of no. E discusion ey lo tin cu tuma luga y a conseha pa e partidonan discuti esaki dentro di e realidad ey, Sr. Pontilius a conclui.❑

BON DIA Aruba

Contribucion debi na daño di horcan

Western Union no ta cobra pa manda placa Dominica

For di awe te cu dia 8 di september, Western Union no lo cobra pa manda placa Dominica. E isla a wordo afecta severamente pa Tormenta Tropical Erika y tin hopi necesidad na yudansa. Western Union ta contribui na e pais y su habitantenan afecta pa medio di e accion aki pa tur persona cu kier manda placa pa yuda nan sernan keri na Dominica.

Western Union lo cobra solamente e belasting, cu ta un rekisito di Gobierno.
Tormenta Tropical Erika a causa inundacion y derame di lodo cu a causa morto di por lo menos 20 persona. Tin mas di 50 persona perdi. E pais a pidi pa ayudo internacional pa asisti cu e daño inmenso na nan infrastructura. E destruccion causa ta pusha e desaroyo di e pais bek na e nivel cu tabata dos decada pasa.

Western Union ta solidario cu e hendenan di Dominica y ta absorba e gastonan di manda placa pa Dominica for di diferente localidad, incluyendo Aruba, cu e oferta "$0 fee", pues no ta cobra pa haci transferencia di placa. Western Union lo cobra solamente e belasting, cu ta un rekisito di Gobierno. E oferta aki ta valido te cu diamars, dia 8 di september, 2015.

Western Union tambe ta trahando cu WU Foundation pa identifica un partner no gubernamental pa traha hunto cun'e pa yuda den e esfuersonan di alivio na Dominica.❑

Kiwanis club of Aruba su 'Oxygen' wine gala 2015 tabata un exito impresionante







Kiwanis Club of Aruba – cu a celebra su 50 aña di existencia - a tene diasabra ultimo su fiesta anual di gala pa recauda fondo, di cual e fondonan tur ta bay bek pa comunidad, specialmente pa nos muchanan.

Tur aña e Wine Gala ta resalta pa su ambiente y elegancia cu ta combina cu e tema di e anochi. E aña aki 'Oxygen' a resulta den un exito rotundo, unda Renaissance Convention Center a keda converti den un rain forest cu ta produci oxigeno. E decoracion sumamente impresionante, cu e accentonan den e colornan koper y esmeralda, tabata den man di Sr. Fernando Mansur di Mosaic cu e efectonan di luz di High Performance.

Den Renaissance Convention Center e miho companianan di biña na Aruba a join Kiwanis, pa un bon causa pa motibo di presenta nan biñanan den nan booth decora cu originalidad. Aki por a conta cu presencia di: Arion Wine Company, Playa Liquor & Bottling Company, Romar Trading y Tropical Bottling Company.

Manera tur e fiestanan di Kiwanis Club of Aruba, unda e bon musica ta un di e highlights, e biaha aki e combinacion musical poderoso, tabata den man di Robert Jeandor & su Solo Banda Show y e banda revolucion di momento Buleria.
Un adicion cu a cay na agrado total riba e anochi aki tabata DJ Edson Tromp, cu a pone e esunnan di tur edad gosa den estilo di 'back to the 80's'. E MC, Mr Jean Carlo Espinal, cu su forma unico di trece animacion, a pone un ambiente sin igual.

Un aspecto unico di e anochi tabata e seccion di e "oxygen bar" unda esunnan cu a desea, por haci uzo di e facilidad y purba oxigeno, mescla cu e aromanan placentero pa intensifica e experiencia di e mundo di bienestar general yama 'oxygenoterapia', cu ta brinda e beneficionan pa nos bienestar. Oxygenoterapia ta brinda internacionalmente via oxygen lounges, healing centers y spas y awor ta posibel tambe aki na Aruba cerca psicologo Mitsy Willems na KEM Psychology/My Safe Place.

Den e estilo cu Kiwanis Club of Aruba a presenta 'Oxygen' a duna esunnan cu a asisti riba e diasabra anochi na e fiesta, e oportunidad pa luci elegancia y estilo cu un toke special den nan vestuario y



laga esaki keda graba riba un bunita potret pa e fotografo Dwight Jimenez. E premio pa 'Best Dressed Female' a keda entrega na Sra. Deirdre Snoijl, cu a luci den su bunita shimis koper. "Best Dressed Couple" a bay pa Sra. Diana & sr. Walter Mosher. E premio mas grandi 'premio a bay pa Sra. Ludmila Buckley-Arends, cu a gana un biahe pa 2 persona pa Rio de Janiero, Brasil y hotel pa 1 siman.

Banda di cada persona cu a cumpra un carchi di entrada, Kiwanis Club of Aruba ta gradici tambe tur distribuidor di biña y tambe tur otro sponsornan cu a uni forsa cu nos, pa nan aportacion pa asina yuda haci e evento pa recauda fondo uno exitoso e aña aki atrobe: Arion Wine Company, Playa Liquor & Bottling Company, Romar Trading, Tropical Bottling Company, Mosaic, High Performance, KEM Psychology, ITP Caribbean, Renaissance Convention Center, Discovery Travel, Starbucks, Sr Ivo Yanez, Compra, Sr. Jean Carlo Espinal, Circle K EPI, Focus Magazine, DJ Vibes, canalnan di radio y TV, zoomaruba.com, 24ora.com y tur premio sponsor.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntario dedica na cambia mundo via di un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwansaruba.org. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.❑

Ladronnan ta kibra den dos auto

BALASHI — E homber W. a duna keho di ladronicia den dos auto. Esaki a tuma luga riba e tereno di Balashi. Un di e autonan a wordo habri riba e tereno A-32336 y e otro tabata para pafo di e tereno, cu ta A-6268. Polis a tuma e keho.

Ladronicia di material di trabou

ORANJESTAD — Central a manda Polis na Caya Soeur Rosalie pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e muhe G, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su casita den cura y a horta varios material di trabou.

Homber ta benta boter riba pickup

ROOI KOCHI — Polis a bay na Rooi Kochi pa un intermediacion. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe M., kende ta bisa cu e habitantenan di Rooi Kochi a tira un boter riba su pickup. E boter no a dal e, pero e kier pa polis papia cu e homber riba su comportacion, como cu e no sa ki problema e homber tin cun'e. Polis a bay na e cas y ta papia cu e habitante e homber S., kende ta bisa cu en berdad el a benta e pickup cu un boter. Polis a scual e homber S. debidamente. El a mustra comprension y a duna su excuus na e muhe M..

Homber ta paga cu 50 dollar falso

ORANJESTAD — Central a manda Polis na haltura di The Paddock na un souvenir shop pa un asistencia. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe R.M.W., kende ta bisa cu e ta traha na Flip Flop Souvenir. E ta bisa cu 11.15 un homber di habla Spaño a bin cerca dje y a cumpra dos serbete di lama. E homber desconoci a paga cu 50 dollar y el a duna e homber 30 dollar bek. Despues e muhe a constata cu e 50 dollar tabata falso, door di cual el a yama Polis. Na yegada polis no a topa cu e homber mas. R.M.W. a bisa cu e kier a papia cu e homber di e placa falso, pero e homber a core bay cu e dos serbetenan. E homber a bay direccion panort, haltura di Royal Plaza. Polis a confisca e placa.

Cacho Pastoor Aleman ta disparce for di cas

ROOI SANTO — Polis a haya informacion di e muhe P. cu su cacho Pastoor Aleman a wordo horta ora cu e tabata den exterior. P. a bisa cu dia 26 di augustus el a sali y a bolbe 2 di september. Durante e siman e homber O. a cuida e cacho. O. a bisa cu diadomingo 30 di augustus, ainda el a duna e cacho awa y cuminda y diadomingo den oranan di mainta el a mira cu e cacho a disparce. Polis a tuma e keho. E cacho ta tende bou di e nomber Wasca y tin tres luna. E balor di e cacho sin stamboom ta 750 florin. Polis a tuma e keho.

Preke un biaha mas drumi riba caminda

ORANJESTAD — Pa mas o menos 13.45, Central a manda Polis den Stadionweg unda un homber ta drumi riba caminda. Na e sitio, Polis a topa cu Preke. E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. El a wordo deteni y hiba warda unda el a keda cera pa buracheria.

Sofa na candela tabata intencional







SABANA BASORA - Diahuebs algun minuut prome cu 8'or di anochi brandweer ta bay Burubundu pa un caso di candela. Supuestamente un persona ta yama bisa cu e lo a kima algo den su cas y aparentemente e persona lo tabata bebi.

Mes ora Brandweer a sali pa e adres aki. Na yegada di e bomberonan, nan a haya algun sushi na candela den e cura. Pero na mes momento nan a nota cu huma tabata sali for di paden y nan a avisa polis.

Bomberonan no a pensa dos biaha y mes ora nan a bay check paden. Aki nan ta bin haya un sofa na candela. Bomberonan cu experiencia a ripara di biaha cu e candela a wordo cendi intencionalmente. Polis tambe a yega na e sitio y a tuma nota kico a pasa. Polis ta pidi asistencia di recherche y departamento tecnico di polis.

Den oranan mas laat di anochi, varios patruya mester a bay na e adres pa motibo cu un homber lo a yega e cas cu machete y lo tabata di bay ataca un dama eynan. Loke por a compronde ta cu ta trata di un problema di famia. Tin un disputa kende lo keda cu e cas, pero e situacion lo a bay completamente for di man.❑

Chauffeur a perde control y bolter





PALM BEACH – Diabierna den oranan di marduga riba Sasakiweg poco pazuid di ex House of Cheng a sucede un accidente.

Un auto a bolter y cay den e rooi cu ta entre ambos caminda. Patruya policial di biaha a acudi na e sitio. Aki nan ta bin topa cu un Hyundai i10, auto di huur den e rooi yena cu awa cu tin entre ambos caretera.

E chauffeur a sali sin herida for di e auto y no tabata desea di ricibi asistencia di personal medico di ambulance. A yama e compania di seguro pa asina pone e auto bek riba su 4 wielnan. Despues nan a hiba e auto pa su destino.

Segun e chauffeur, e tabata bayendo zuid y un cacho a crusa su dilanti. Esaki a pone cu el a cera un brake di golpi y perde control y bolter. ❑

BON DIA Aruba

Homber gara cu bais horta riba su lomba



ORANJESTAD - Den siman Patruya di beach a wordo informa cu riba J.E Irausquin Blvd tin un homber ta canando riba caminda cu un bais riba su lomba.

A nota cu e bais riba lomba di e homber ainda tabata tin e cadena di lock pega. Esaki tabata un indicacion cu e bais ta procedente di ladronicia. Un rato prome Polis a tuma e denuncia di un bais horta den area di Hotel.

Polis a detene e homber aki, y e ta wordo hiba pa warda. Polis ta confisca e bais y ta pone e doño na altura. ❑

Chauffeur a para diripiente na luz berde y ta ocasiona accident





PALM BEACH - Diahuebs na luznan di trafico di Palm Beach a sucede un accidente. Tres auto tabata envolvi y unidad di trafico a presenta na e sitio.

Aki nan ta bin topa cu tres auto, Hyundai Accent, Yaris y Altezza, cu a dal tras di otro. Segun e chauffeurnan, dilanti di e Hyundai Accent cora tabata tin otro auto y e chauffeur a yega stop na luz berde. Esaki a pone cu e chauffeur di e Accent a brake, y e Yaris tambe mester a brake, mientras cu e Altezza como ultimo vehiculo ta dal tras di e Yaris. Ningun persona a resulta herida, pero si tabata tin daño material. ❑

Barco di pesca cu varios persona tabata den problema



SAN NICOLAS - Diahuebs atardi alarma di rescate e keda activa riba lama pariba di KIA. Segun informacionnan cu a drenta lo tabata tin un barco di pesca comercial den problema.

Warda Costa a wordo poni na altura y a despacha su unidadnan riba lama debi cu tabata tin basta tripulante abordo di e barco Carlitos. Un yate cu a tende e yamada riba e canal di emergencia a bay den e direccion pa yuda e personanan riba e barco comercial.

Un total di 11 persona a wordo evacua for di e barco Carlitos, cu tabata tin problema y tabata drif. E 11 tripulantenan a wordo baha na waf di Barcadera, unda personal di Inmigracion lo a controla e personanan. Despues Cruz Cora Aruba a keda encarga cu e personanan aki. ❑





Antisocial a horta tuberia di koper

PARADIJS - Diahuebs atardi habitante di Paradijs a tuma nota di un auto sospechoso. E chauffeur a para e auto dilanti e entrada principal di e ruina na Villa Nostra Club.

E luga tin basta tempo cera y habitante a tuma nota di un hende homber cu tabata hortando tuberianan di koper y hinca nan den un auto. Polis a tuma tur dato y sa ken e sospechoso ta. ❑

Tayer riba colaboracion tecnologico empresarial entre Europa y Latino Americana Aruba

E balor pa sa con pa genera, consolida y crece oportunidadnan comercial basa riba tecnologia (Technology Based Business Opportunity, TBBO). Esey ta e meta di e red ELAN y lo ta parti di un tayer di tres dia dirigi riba mehoracion di capacidad. E tayer lo tuma luga na Aruba, September 7 pa 10, bou auspicio di TNO Caribbean.

Como 15 ehecutivo di varios pais Latino Americano y di institucionnan di conocemento Europeo, como tambe di TNO Caribbean lo reuni na Aruba pa siña riba e metodologia con pa logra e oportunidadnan comercial aki den interes di tur esunnan cu ta participa.

E Red ELAN (ELAN Network) ta e red di Empresanan Basa riba Tecnologia Europeo y Latino Americano y ta den practica, un espacio di colaboracion, co- generacion y desaroyo di oportunidadnan empresarial tecnologico entre Europa y Latino America. E ta trece hunto e actornan principal riba e tereno di investigacion y innovacion di Europa y Latino America,cu ta promove procesonan di transformacion basa riba tecnologia y crecemento economico.

E ta resultado di un maneho nobo di Union Europeo, unda a identifica cua ta e economia creciente cu por ta partner pa e desaroyo y intercambio di conocemento y tecnologia basa riba conocemento.

E obhetivo general ta pa aumenta y diversifica e presencia economico di Union Europeo na Latino America, fomentando iniciativanan di colaboracion sostenibel entre actornan di Investigacion y Innovacion, den cua conocemento ta transforma den desaroyo socioeconomico husto.

E Red ELAN tin como tarea pa promove lasonan duradero, comparti conocemento y genera e transferencia di tecnologia, particularmente den areanan alinea cu investigacion aplica Europeo. Mas ainda, e meta ta pa promove generacion di oportunidadnan comercial entre empresanan mediano y chikito (SMEs) specialisa den tecnologia, tanto na Europa y den e paisnan cu ta participa den ELAN, di forma cu ta mehora e resultadonan di Investigacion y Desaroyo cu un modelo empresarial cu ta responde na demanda di mercado Tambe, e obhetivo di ELAN ta pa promove e intercambio di conocemento, transferencia di tecnologia, y co creacion di procesonan cu ta fomenta e competitividad di e SMEs, ademas di desaroyo socioeconomico cu ta husto y duradero.

Adicional, e red lo percura pa brinda sosten na e SMEs innovativo den nan esfuerso pa transferi tecnologia na mercadonan geografico nobo.

E Red ELAN ta enfoca riba areanan specifico, esta Energia Renobabel, Bio tecnologia y Bio economia, Tecnologia Ambiental, Salud, Tecnologia di Informacion y Comunicacion, Tecnologia Nano y Materialnan nobo.

Na e momentonan aki e red mes ta den su fase inicial di formacion. Pero e lo consisti di riba 100 partner cu potencial halto te na varios colaboracion di innovacion di calidad halto, cu ta consisti di organisacionnan basa riba conocemento, SMEs innovativo cu a keda selecta, organisacionnan di sosten empresarial, asociacionnan industrial y entidadnan publico di Europa y e paisnan Latino Americano, cu ta Mexico, Costa Rica, Colombia, Peru, Brazil, y Argentina. TNO ta un di e partnernan Europeo, hunto cu VTT di Finlandia y Tecnalia di Spaña, entre otro.

Cada pais a apunta un coordinado pa percura cu e red ta funciona. Y e tayer di capacitacion na Aruba ta pa percura cu e coordinadornan haya e hermentnan y habilidadnan necesario pa percura cu e procesonan ta tuma luga y sigura exito di e proyecto.

E evento na Aruba ta diseña como un tayer di entrenamento cu ta percura cu e coordinadonan nacional ta haya e hermentnan necesario pa analisa ecosistemanan innovativo den nan pais. E tayer lo consisti di teoria y practica con pa uza e acercamento di sistemanan innovativo y strategianan di specialisacion sabi como e herment analitico principal. Esaki ta identifica como e acercamento crucial pa monitorea e estado di desaroyo di e ecosistema di ELAN y con pa pone prioridadnan di e areanan di colaboracion entre Europa y e paisnan Latino Americano participante.

E coordinacion di e Red ELAN ta den man di e instituto di conocemento Spaño, Tecnalia, cu sosten di TNO y otro institutonan Europeo. Y TNO Caribbean ta facilita e tayernan na Aruba. Segun Fernando Diaz Lopez di TNO Caribbean, e " proyecto ELAN ta sirbi como un vehiculo pa TNO reforsa su status den Latino America. Representantenan di Gobiernonan, Profesornan lo ta entre esunnan kendenan lo reuni na Aruba pa atende e tayer, cu a keda hinca den otro pa e personal di TNO Caribbean," Diaz Lopez a bisa.❑

Aruba Bank MEGA WORLD Car Sale Event

Buscando un auto nobo? Esaki ta E evento! Aruba Bank ta presenta su grandioso "Mega World Car Sale Event" riba dia 12 di september 2015 na Aruba Bank Camacuri, unda cu ta ofreciendo un interes di solamente 7.5% (interes efectivo ta varia entre 7.62% y 7.68%) pa tur cliente y futuro cliente riba e compra di e auto of motorcycle nobo di nan soño.

Aruba Bank ta invita clientenan pa no warda, pero pasa pa reserva nan auto of motorcycle nobo cerca nan agencia preferi y yena nan aplicacion for di awe mes caba riba https://www.arubabank.com/mega-world-car-sale-event/. Asina e cliente ta sigura cu e ta ricibi e tarifa di interes preferencial di 7.5%.

E tarifa aki ta solamente pa e campaña MEGA World Car Sale Event.

E evento mes, esta "Mega World Car Sale Event" ta tuma luga for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi riba dia 12 di september, ofreciendo tur cliente pa cumpra nan auto "awo" y cuminsa paga na fin di maart 2016. Aki tur auto y motorcycle dealer tambe lo ta presente.

Aruba Bank ademas ta ofrece te cu shete aña di financiamento y un descuento special riba seguro pa e auto of motorcycle nobo.

Na "Mega World Car Sale Event" lo tin entretenimento di DJ y un Kids Corner pa tur mucha gosa tanten cu nan mayornan ta scoge e auto of motorcycle cu nan ta desea. Rotaract tambe lo ta presente cu un bar y cushina bon surti. ❑



Aloha Bridge Club Aruba su resultadonan

ORANJESTAD - Un total di shete pareha a presenta na e sesion na Frank Conway Room na Casa del Mar Beach Resort.

Diahuebs dia 3 september 2015 un total di diesun pareha a presenta na e sesion. E resultado tabata 50% y mas halto ta como lo siguiente:

1)	Addy Eilers / Kathlyn Yarzagaray	62.50 %
2)	Stascha Hornix / Wim Pennings	60.00 %
3)	Jaenette Schoemaker / Marleen v. Baarlen	58.75 %
4)	Elsa Lampe / Martha v.d. Wal-Manley	48.75 %
	Geke In 't Veld / Fred Koopman	48.75 %

BON DIA Aruba

Play-off di Aruba Softball Bond

Macuarima Indians ta bons bek y ta empata e serie 1-1 forsando un wega decisivo





Play-off HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha. Den e serie di Mariners versus Macuarima esta number 3 di campeonato vs number 4, Macuarima a sa di bay cu un victoria importante pa empata e serie 1-1.

Benjamin Geerman kende a wordo releva den di 6 inning pa "Uncle" Lucio Geerman a resulta pitcher ganado. E veterano Antonio " Tony" Warner ainda dunando aporte na e deporte di softball a tira un bon wega pero ta bay cas cu e derota. Macuarima Indians 7 careda, 8 hit, 2 eror. Mariners 4 careda, 7 hit, 1 eror. Miho batiadonan pa Macuarima Indians ta Carlos Mejia 3-2, Carl Yarzagaray 1-1, Edgar Flanegin 2-1, Kenroy Geerman, Richard Simon y Benjamin Geerman tur a bay di 3-1. Pa Mariners a destaca den caha di bateo Darl Quandus y Gerwin Thiel di 2-2, Hubert Lampe 3-2 y Franco Wouters di 4-1.

Piratas ta laga Celebrities den tereno den un wega dramatico y ta pasa pa final

Celebrities kende a termina campeonato regular na prome luga ta hunga un serie di 3 wega contra Piratas kende a termina na di dos puesto. Piratas sinembargo algun dia atras a gana Celebrities den nan prome encuentro y tabata ariba den e serie 1-0 poniendo Celebrities lomba contra muraya. Piratas finalmente ta laga Celebrities den tereno riba un line drive fuerte pa rightfield unda coredo na tercera ta pisa y core y ta anota e careda di victoria. Piratas a cuminsa celebra como cu e victoria aki ta garantisa nan un puesto den final y ta bay sinta warda ganado di e serie entre Spuiters y Celebrities. Piratas 7 careda, 8 hit, 1 eror. Celebrities 6 careda, 6 hit, 2 eror. Joy Orman cu ta drenta releva Guillermo Montiel den di 6 inning ta resulta pitcher ganado. Genaro Girigorie kende ta drenta releva Ray Bernabela den di 4 inning ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Piratas tabata Franny D'Oleo 4-2, Michel Corniels 1-1, Dimas Santos, Modesto de La Cruz y Jonathan Perez di 3-1.

Royal Power ta Blackout Pizza Hut Monsters 18-2

E dos rivalnan number 1 y number 2 di campeonato a enfrenta otro den nan segundo partido di nan serie di best out of 3. Den e prome wega di nan respective serie Royal Power a knockout Pizza Hut Monsters 10-1 cu nan pitcher estelar riba monticulo pa asina accentua fuerte cu Royal Power tey y ta kla pa play-off. Diaranson Pizza Hut Monsters tabata tin mester di un victoria pa empata e serie mientras Royal Power cu un victoria lo pasa pa final y lo bay sinta warda riba un contrincante. Royal Power a baha hopi fuerte riba Arjen Mathilda y den prome inning ta anota 4 careda a bataso limpio incluyendo un homerun di Jair Thomson den deep center.

Royal Power a score un total di 12 careda e inning aki. Jair Thompson ta mira accion un rato pero Manager Nunn Flanegin ta opta pa trece Angelo Arnold mesora bek den wega pa caba cos. Finalmente Royal Power ta gana Pizza Hut Monsters mediante un Blackout.

Royal Power 18 careda, 18 hit, 0 eror. Pizza Hut Monster 2 careda, 3 hit, 1 eror. Pitcher ganado ta resulta Angelo Arnold mientras Arjen Mathilda ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Royal Power ta Giandrick Lacle, Eldrick Dijkhoff y Edward Cannister tur di 3-2. Gregory Kosendijk, Jomark Flanegin di 2-1, Kumar Piar di 1-1, Richard"Nunn" Flanegin y Riangelo Flanegin esta tata y yiu ambos di 2-2, Jair Thompson di 3-1 cual tabata un cuadrangular. Pa Pizza Hut Monsters a destaca na plato Richinell Matos di 1-1 cual bataso tabata un bataso di cuater skina, Jonathan Tromp y Gilward Wester ambos di 1-1.

Spuiters ta derota Celebrities den nan prome wega di e serie number dos

Play-off Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diahuebs ultimo riba veld di Kudawecha. Manera ta conoci Aruba Softball Bond ta hunga page sistema play-off unda number 1 y number 2 di campeonato ta ricibi 2 oportunidad. Esaki ta un sistema internacional di ISF cu ta wordo practica rond mundo. Den e serie di 1 vs 2 Piratas a gana e serie y a pasa pa final y ta wardando su oponente. Den e serie di 3 vs 4 Spuiters a elimina Blackhawks mandando Blackhawks cas unda Spuiters ta avansa.

Diadomingo awor lo bay tin 3 wega femenino cuminsando desde 10:30am na veld di Kudawecha mientras e ultimo wega cual ta programa pa cuminsa pa 4pm lo ta wega number 2 di play-off entre Spuiters y Celebrities.

Pues fanaticada di softball Bo tin un compromiso cu deporte di softball diadomingo awor. Softball den pleno desaroyo. ❑



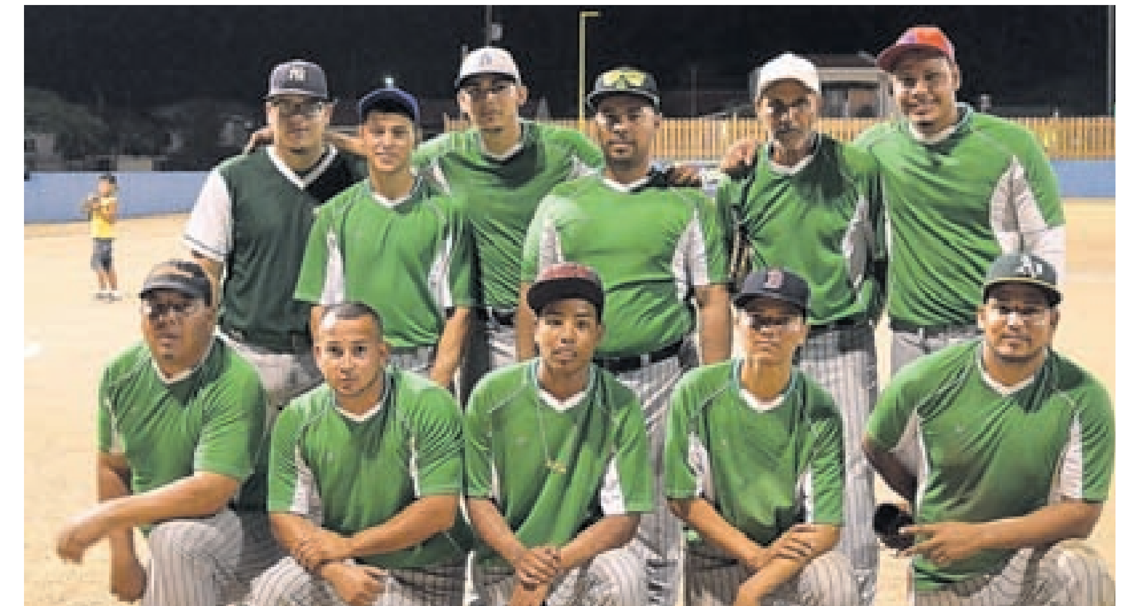












Un snechi di Palabra di Dios

"Bira instrumento di un milager den otro hende"

Evangelio: Mc. 7, 31-37

Den e tempo aya Hesus a bay for di region di Tiro. Via ciudad di Sidon El a bolbe bay lago di Galilea, memey di region di Decapolis. Nan a trece cerca dje un homber sordo cu no por a papia bon, y a roga

E pa E pone man riba e homber. Hesus a hala e homber na un distancia di e multitud, hinca dede den e homber su horea y mishi cu scupi na e homber su lenga.



Despues Hesus a hisa cara na shelo, hala rosea profundo y bis'e: "Efata!", loke ta nifica: habri! Mesora e homber su horea a habri; su lenga a los y e por a papia sin problema. Hesus a ordena e hendenan pa no bisa ningun hende nada, pero mas Hesus taha nan, mas nan tabata conta loke a pasa. Nan a keda tur asombra y grita: "Ta cos bon so E ta haci! Sordonan E ta laga tende y mudonan E ta laga papia!"



Mensahe

Hesus ta haci un milager y ta cura un hende sordomudo.
Ban wak e imagen di e historia aki y su circunstancia. Nan a trece un sordomudo cerca Hesus. E ta hal'e un banda, mishi cun'e, papia cun'e: 'Efata' Anto su horea a habri y su lenga a los.
E sordomudo na a haci nada pa keda cura. Dios a cura su enfermedad aunke e no a haci nada. Dios ta cura simplemente pasobra e ta stima nos. Pero fuera di sordomudo evangelio ta mustra nos otro hende. Esakinan ta kere profundamente den Hesus, den su forsa. Y si no ta pa e hendenan ey, milager lo no a tuma luga. Ta trata di un grupo di hende cu a trece e sordomudo. Evangelio no ta bisa di nan casi nada y sinembargo nos sa tanto cos di nan. Nan ta hende cu ya ta conoce Hesus, cu ya a topa cun'e. Nan ta hende cu un curason sensibel na sufrimento di nan prohimo, hende cu ta stima Dios y e prohimo, hende cu ta sinti nan mes responsabel pa cu otro.
Palabra di awe ta yama nos pa nos tambe tuma mesun actitud y bira instrumento di un milager den otro hende.
Tambe e ta haci nos consciente cu nos no mester haci nada pa haya amor di Dios, pa conta cu Su proteccion divino den nos bida.
Dios ta manda cerca nos hende cu ta yuda nos. Mas problema nos tin, mas hende E ta manda cerca nos. Bo a ripara esey?.... no ta casualidad cu den tempo di necesidad tin mas hende rond di nos.

Oracion

Señor! Habri mi horea pa scucha bo palabra. Habri mi boca pa conta di Bo milagernan.



Compromiso

Haci un oracion di gradicimento pa tur hende cu Dios a pone riba nos caminda cu a yuda nos den momentonan dificil.

Reflexion

Palabra 'Efata' ta keda dirigi na cada un di nos. Den cada un di nos tin algo di sordo y mudo.

Asina tanto cos nos no ta tende of no kier tende. Tanto cos nos no ta expresa cu palabranan... nos tin mester di Hesus pe interveni den nos bida y cambia esey.❑

Premio grandi di 75.000 florin cu Zodiac di Lotto



ORANJESTAD- E racha di sigui cambia bida di su hungadonan ta sigui cu e sorteonan di Lotto, cu ta bolbe conoce otro ganado cu e wega di Zodiac. Zahira T. a pasa busca e check di 75.000 florin riba 28 di augustus. E numbernan ganado tawata 0417 cu signo Tauro y a ser cumpra na B Through Lottery.

Lotto ta recorda tur hungado cu por subi website di Lotto, esta www.lottoaruba.com, pa haya tur resultado di sorteonan di Merdia y Anochi. Tambe por "Like" nos pagina di Facebook cu tin e nomber: facebook.com/LottoCambiandoBida. Riba Twitter por haya Lotto riba twitter.com/lottoaruba
Lotto ta felicita e ganado y su famia cu e check tremendo di 75.000 florin y ta sigui curasha tur su hungadonan pa tire nan liña na awa, paso bo no sa ki dia ta bo dia di suerte!
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Grupo di oracion"The Voice of Jesus":

Oracion y enseñansa hopi importante pa nos bida

Grupo di oracion "The Voice of Jesus" kier invita pueblo di Aruba pa un anochi di oracion y enseñansa hopi importante pa nos bida tocante e 3 dianan scur y e rapto. Lo cuminsa pa 8or di anochi dia 5 di september na Koyari 13 D. Bin sin falta pa wak si bo ta cla caba pa tur cos cu tin di pasa. Hesus ta stima nos tur y ta duna bo un chens pa bo drecha bo bida. No laga e dia aki pasa sin cu bo tuma e prome stap pa bo mesun bida.❑

Oduber Contractors trahando mas di 60 aña na San Nicolas

Refineria si of no!

ORANJESTAD - Segun ehecutivonan di Oduber Contractors a haci nan analisis pa loke ta e posibel Re apertura di un refineria aki na Aruba. Segun e compania local, cu a traha mas di 60 aña na San Nicolas, esaki no por ta topico di dilema ningun parti di mundo, pasobra esaki ta regarda interes general di bo pais pues un interes comun.



Si aki na Aruba pueblo mester kies entre Hotel y Refineria na San Nicolas ta casi sigur cu mayoria lo scoge refineria paso ya pueblo sa tur e beneficio nan cu esaki por brinda. Hotelnan na San Nicolas no a prueba ainda pa San Nicolas.

Ora cu Bahia a mustra interes di Hotel na Baby Beach nan tabata sa cu e refineria tabata t'ey pa hopi tempo caba y cera desde 2012, pero semper cu posibilidad di un posibel reapertura. Nos ta di opinion cu e plan di Bahia por bay door masha bon pesar di e refineria pasobra e ta basta mas pariba y practicamente casi nunca e huma di e refineria ta bolter bay pariba, porta un bes pa aña so durante temporada di horcan.

Mester tene na mente cu tempo di Lago tabata tin tur e Mericanonan den e Bungalownan. Den Colony tabata manera hotelnan di turista tabata bay Esso Club, Rodgers Beach y Baby Beach sin cu e efecto di refineria a molestia nan, te hasta un Hospital tabata tin eynan. Asina ta e refineria y hotel por biba banda di otro sin problema.

Ehecutivonan di e compania Oduber ta lamenta e echo cu Bahia ta bisa awor cu e no kier sigui mas cu e Proyecto awor cu e refineria tin posibilidad di habri bek. Gran parti di pueblo di San Nicolas tin masha tempo caba ta resa pa e refineria habri bek. Lago a funciona 60 aña, Coastal/El Paso/Valero un otro 22 aña mas.
Si Citgo por haci un last lap di 10 pa 15 aña mas prome cu nos yama e refineria ayo pa semper lo ta un bendicion, esaki lo duna mas espacio pa sigui diversifica. Mester tene na cuenta tambe cu Repsol por dicidi pa cuminsa bora pronto y si Aruba ta bendiciona cu hallazgo signicativo di gas of petroleo anto e ora ey green tin cu pay acompaña cu otro fuente side by side. Na Hulanda mes e agricultor nan ta haya pa uza e gas CO_2 di e emision di e stacknan di e refineria Shell pa manda esaki na e GREEN houses uzando tubonan kilometer largo.

Na e momento nan aki no tin claridad con Citgo lo kier run e refineria sea ta cumpra esaki of huur e. Si ta huur anto mester bay haci mescos cu Corsou a haci cu PDVSA. Pero esaki lo encera cu Valero mester pasa e refineria bek na Aruba simbolicamente pa un dollar e ora Valero lo exigi pa absolve nan di e responsabilidad di desmantelacion y kita tur liabilities di medio ambiente.

Na Corsou a huur e refineria cu PDVSA pero nan a tuma e transshipment y fuel distribution over lantando un compania estatal "Curoil", nos por haci mescos na Aruba lantando un compania estatal "Aru-oil".
Por hasta purba por ehempel traha un contract di "X" añanan cu Citgo cu un clausula cu si nan kier cera prome cu tempo stipula cu nan lo keda responsabel pa desmantelacion. Si en caso nan nenga esaki anto e ora obliga e di tuma e riesgo mescos cu Corsou a tuma.

Gobierno

Gobierno su financia lo mehora mesora cu e refineria y riba un termino hopi cortico di manera cu gobierno no mester sigui cu posibel mas medida.
E hotel lo keda cla te aki 3 aña pa por contribui manera debe ser. E refineria ta e solucion di biaha pa Aruba su problema di financia, debe y desempleo. Tambe den educacion e school tecnico, nan por cuminsa produci welderdonan local y mashinista bek, asina crea mas oportunidad pa empleo pa nos propio hende nan den futuro.

Y nos futuro muchanan cu ta sali for di school lo no tin nodo di lanta pa bira waiter so, mester keda diversifica bo pais y nunca depende di solamente di turismo so. Mester gara e oportunidad aki cu dos man y no laga esaki scapa nos hamas. Nunca laga Aruba depende di turismo so. Ta mas cu obvio cu e GDP di 15% di Refineria versus 2% di Hotel pa compara cual industria lo genera mas pa Aruba.

Salario

Salario den sector industrial manera un refineria ta mucho mas halto cu e sector hotelero apoyando asina e poder di compra cu lo yuda e economia. Tin hopi Arubiano cu obligatoriamente ta trahando den exterior tin gana di bin cas bek. E refineria lo brinda mucho mas cupo di trabou cu hopi mas tipo di ofishi tanto direct como indirect, Contratista, Suppliers Services, etc. y tantisimo otro domino/spin off/ efectonan ripple positivo pa henter e isla.

Contribucion na comunidad

Nos no mester lubida cu presencia di refineria semper a contribui cu Comunidad. Lago p.e. a traha e Lago sportpark na San Nicolas, Coastal a haci donacion pa drecha esaki, Lago tabata yuda YMCA igual Coastal y Valero. Coastal a haci donacion di e mashin di MRI na Hospital na beneficio di e comunidad, etc., etc. E realidad ta cu e presencia di un refineria semper a comporta su mes como un bon ciudadano pa Aruba.

Salud

Aruba a biba mas cu 80 aña cu e refineria, awor cu reapertura kier bin ta pretende cu e no ta bon pa salud? Mayoria di trahadonan di Lago a biba largo y si ta door di e huma casi nunca e huma di e refineria ta bolter bay pariba, porta un bes pa aña so durante temporada di horcan

Condicion di e Refineria

E condicion di e Refineria actualmente ta den un condicion rasonabel pa por haci e reapertura posibel. Cu un turn around grandi por logra pa lanta e plantanan bek pa despues sigui drecha tur cos necesario pa keda draai normal bek, un trabou asina por dura mas o menos te cu 6 luna mes. E piernan di Reefberth 1 y Reefberth 2 y su catwalks a wordo drecha tambe a service e loading arms tur pa Oduber Contractor durante periodo 2012 y 2013. Recientemente tambe a drecha hopi pipelines di Fingerpier #2. Hopi tanki nan den Valero Transshipment section tambe a wordo drecha y upgraded.

Desaroyo Hotelnan

Tempo Captain Rodgers a studia e luga unda por pone e Refineria na 1924 a haci un bon trabou di scoge e parti di costa mahos y profundo y a laga e naturaleza bunita manera Baby Beach y Rodgers Beach etc. afo. Si desmantelacion di e refineria bin mes den futuro, e tereno aki no ta mucho adecuado pa desaroyo di Hotelnan. Ta mucho costoso pa traha beachnan artificial ademas e tereno ta mucho contamina. Proyectonan di hotel por keda pariba di e Refineria y talbes e tereno di Refineria por wordo uza pa otro tipo di industria nan manteniendo e wafnan pasobra con cu bay bin mester keda importa y almancena combustibel pa uzo local. Mester keda enfatisa e importancia di un posibel reapertura di e Refineria cu no ta suppose di stroba e desaroyo di Hotelnan, tuma un ehempel di DFM. Hickenson, e Refineria tabata t'ey pero nada no a stroba e di traha su Hotel net dilanti porta di e Refineria.

Conclusion:

Conclusion y alabes opinion di Oduber Contractor, un compania local cu a traha mas di 60 aña den e Refineria, empleando miles di trahado durante tur e transcurso di añanan y cu sa ki balor e Refineria tin pa e isla en general ta pa habri e Refineria bek mas pronto cu ta posibel. Nos ta di opinion cu Hotel y Refineria por coexisti. Ohala cu Aruba ta bendiciona pa cu Repsol por haya gas pronto tambe.❑

Fraccion(MEP)

Resultado di 6 aña di mal maneho financiero

ORANJESTAD - No tin palabra pa describi e actitud di e parlamentario y ministronan di AVP, kendenan despues di a traiciona nos Status Aparte riba 27 di augustus ultimo ta sigui manipula mente di pueblo bisando cu e ley di CAFT no ta contene ningun medida.

Hecho ta cu pueblo no mester lubida cu ya durante 6 aña largo caba e gobierno di AVP a bin ta suta pueblo cu medida tras di medida y awor – mediante di e ley di CAFT - nan lo sigui corta den e gastonan explosivo cu nan mes a crea y cual lo afecta tur ciudadano den e pais aki.
Den total nan lo corta na 2015: 281.4 miyon, na 2016: 349.7 miyon, na 2017:412.9 miyon y na 2018:465.1 miyon florin. Den e articulo aki MEP lo elabora riba 4 di e 24 medidanan cruel cu AVP a vota na fabor siman pasa y cual tin como consecuencia, strangulacion di henter e pueblo Arubano. Den e tabel adhunto por mira cuanto lo corta tur aña durante 2015-2018.

	2015	2016	2017	2018
UITGAVENVERLAGENDE MAATREGELEN	**-281.4**	**-349.7**	**-412.9**	**-465.1**
3. Halvering arbeidscontracten en natuurlijk verloop	*-27.6*	*-30.1*	*-37.9*	*-37.9*
6. Hervorming APFA pensioenregeling	*-53.8*	*-53.8*	*-53.8*	*-53.8*
8. Terugbrengen kosten o.a. huur, lease wagens, etc.	*-10.5*	*-10.5*	*-10.5*	*-10.5*
11. Instellen van Aruba Investment Fund (introductie transfer tax)	-	*-52.3*	*-78.3*	*-78.7*

Reduci mita di e cantidad di contractantnan:

Gabinete Mike Eman ta e gobierno cu desde Status Aparte a kibra tur record den emplea contractantnan/pensionadonan den servicio di gobierno. Pa gran parti e grupo di personanan aki ta fungi como coordinadornan di e 9 ministernan, pero hopi di nan no tin ningun clase di preparacion. Un otro grupo di contractantnan ta traha na e diferente departamentonan gubernamental cu mester di e empleadonan aki, ya cu nan tin tareanan concreto pa haci. Reduccion di e cantidad di contractantnan te na mita (medida) mester implica si, cu lo cuminsa prome cerca e coordinadornan di e ministernan cu ta costa pueblo un suma total di 46 miyon florin tur aña, sin cu e personanan aki ta produci algo positivo pa comunidad.

Reforma e areglo di pensioen di APFA:
Segun Gabinete Eman e reforma di areglo di pensioen di APFA lo mester produci 30 miyon florin netto. Esaki ta nifica cu 53.8 miyon florin ta wordo gespaar tur aña y esaki como consecuencia di un prima di pensioen mas abao (medida). Aki nos por mira con e contribuyentenan den e fondo di APFA un biaha mas ta wordo sacrifica, despues cu nan mester a sufri caba pa loke ta e aumento di edad di pensioen te 65 aña, e franchise, middelloonregeling y tambe reduccion drastico di e duurtetoeslag.

Reduci gastonan di huur di autonan:
Den e ultimo 6 añanan e sumanan na huur di edificionan priva pa ubica departamentonan di gobierno y tambe e leasemento di autonan a aumenta drasticamente. Sinembargo, no ta e gobierno di AVP aki mes semper tabata demoniza MEP pa loke ta e huurmento di e edificionan priva? Hecho ta cu durante Gabinete Oduber a ser construi tres edificio pa ubica Financia, Belasting, DOW, Kadaster y ATA y asina gradualmente reduci e placa di huur di edificionan priva. Pregunta ta, cuanto edificio e gobierno di AVP a construi durante 6 aña?

Introduccion di Financial Transfer Tax:
Entrante 2016 Gabinete Mike Eman lo introduci un Financial Transfer Tax, esta un medida cruel caminda pa tur transferencia bancario lo bay cobra un porcentahe y cual suma lo bay directamente den caha di gobierno.

E fondo crea aki ta pa paga principalmente tur e proyectonan PPP (Hospital, Green Corridor, Ringweg, 5 Facilidad Multifuncional –MFA). Den total pueblo mester bay paga mas cu 2 biyon florin den e proximo 25 pa 30 aña. Sinembargo tur instancia local y internacional, manera Banco Central, Asociacion di Banconan, Camara di Comercio, ATIA, CFT y IMF ta contra introduccion di e belasting nobo aki, ya cu esaki lo afecta nos economia seriamente. Alabes ta un hecho cu pueblo mes no por sigui carga tur e peso financiero aki mas. Cu e medida cruel aki durante 2016-2018 Gabinete Eman lo bay ranca den total 209.3 miyon florin for di cartera di e pueblo Aruba. Si e Financial Transfer tax aki no ta un medida, ta con nos tin cu yama esaki anto?
Den un siguiente articulo partido MEP lo elabora riba tur e otro medidanan cu ta na caminda y pa asina haci nos pueblo consciente kico ta spera nan na man di e gobierno burdugu aki.❑

Lorna Jansen-Varlack

Gran mayoria di pueblo di Aruba a compronde e Ley di CAFT y ta di acuerdo cu esaki



ORANJESTAD (AAN): Hopi hende den nos comunidad a reacciona positivo tocante di e Ley di CAFT y a expresa nan satisfaccion cu e Ley aki a wordo aproba den Parlamento di Aruba.

Ta hendenan humilde di nos comunidad cu a scucha y lesa e contenido di e Ley aki obhetivamente y cu un mente habri a comenta cu e Ley aki mester tawata t'ey 30 aña pasa caba.

Mester bisa acerca cu nos debe nacional tawata existi di e tempo ey caba y cu e debe a bay di un gobierno pa otro sin un solucion structural. Awor un ley a wordo aproba cu lo percura pa minister di financia entrega informacionnan regular, reportahenan periodico y cuentanan anual cu ta trece hopi mas transparencia den ehecucion di e presupuesto.

E informacionnan financiero aki lo facilita e trabou di parlamento pa cu e motibo cu e control nan financiero lo ta mas frecuente. Pa pueblo e Ley di CAFT lo significa e siguransa y e confiansa cu placa di pueblo ta wordo bon inverti y gasta. Lo no tin espacio pa iregularidad tuma luga pa cu e motibo di e control intensivo y critico cu e Comision di Supervision mester haci.

Hopi pais rond mundo tin institutonan di Supervision y den Reino Aruba tawata e unico pais cu no tawatin e instituto aki ainda. E Ley di CAFT ta un ley temporal te ora Aruba su presupuesto no tin deficit mas. Ora gobierno logra esaki na 2018 e colegio CAFT lo wordo reemplasa pa un "Fiscal Consul" cu lo existi di miembronan Arubano so. Loke tur hende mester compronde hopi bon ta cu e Ley di CAFT ta temporal, pero cu e supervision ta permanente! ❑

Xiomara Maduro(MEP)

Tur hende ta keto riba e mal gobernacion cual ta e motibo cu awe tin supervision

ORANJESTAD - Nos a tuma nota di un cantidad di expresionnan den prensa cu ta condena e manifestacion cu tabata tin dia 27 di augustus 2015 dilanti di Parlamento di Aruba. Tur ta papia di e daño haci na nos turismo y e glasnan kibra di Parlamento.



Pero ningun di esunnan cu a duna nan opinion a sa di Sali sikiera cuestiona dicon a bin un escalacion na nos Pais. Tur hende a keda keto riba e mal gobernacion cu ta e motibo cu awe tin supervision financiero di CFT na nos Pais. Esey ta un lastima ya cu a keda concentra riba glas kibra na luga di condena con Gabinete Eman a haci deshaci y con Parlamento di Aruba a faya drasticamente den su trabou di control.

Gabinete Eman a haci deshaci E motibo cu awe tin supervision financiero di CFT ta debi na e mal gobernacion cu Gabinete Eman a hiba desde cu nan a sinta. Tur rapport a mustra cu e direccion cu e gobierno aki ta bay lo trece nos Pais den problema. Gabinete Eman a haci deshaci te na e extremo cu Hulanda mester a interveni manera Statuut ta prescribi. Ta e mal gobernacion aki mester wordo cuestiona. Tambe mester condena con por ta posibel cu ainda Minister Eman ta na mando a pesar di a haci tanto daño na nos Pais su financia publico. Pasobra ora bo redobla e debe di bo Pais den un tempo record di 4 aña, bo ta hinca bo Pais y su economia den problema serio. E autonomia cu nos Status Aparte ta brinda nos ta un instrumento financiero economico di nos Pais y unabes cu bo ta torno na bo Status Aparte y ta entrega bo autonomia bo ta mishi cu bo economia. P'esey ta hopi straño cu nos no a scucha esunnan di gremio cuestiona y condena e mal gobernacion di Gabinete Eman cu ta trece nos economia den problema serio y nos Pais bou supervision financiero.

Parlamento faya den controla

Un otro motibo pakico awe nos Pais ta conoce supervision financiero di CFT ta debi cu Parlamento di Aruba a faya drasticamente den su trabou pa controla Gabinete Eman. E mayoria di AVP a vota pro pa tur e presupuestonan di Gabinete Eman sin worry cu e hecho cu debenan grandi a wordo haci siendo cu entrada di gobierno tabata keda atras. Nos Pais a bay den un desbalansa grandi y e mayoria na luga di a para e gobierno a bira duna nan carta blanco pa haci deshaci cu fondo publico. Ta pa falta di e control di Parlamento awe nos ta haya supervision financiero. P'esey ta incomprendibel cu gremio ta vocifera nan preocupacion pa e manifestacion y ta keda sin cuestiona y condena e falta di control aki di Parlamento.

A condena sin investiga

E ta remarcabel cu a condena e manifestacion,sin cu a bin un investigacion kico a conduci na e escalacion. Pasobra kende por sigura nos cu no ta Minister Eman mes a manda su hendenan pa kibra bentana, pa bolter lessenaar, pa tira sushi abou y pa tira boter for di paden riba manifestante pafo? No tin ningun investigacion, ni rapport di polis pa sigura nos esey. Pero asina mes tin gremio cu a Sali condena e manifestacion a base di locual media cumpra pa Minister Eman a Sali publica. Esaki ta un lastima. E enfasis no mester ta
Riba glas kibra, pero riba e mal gobernacion cu a trece nos Aruba bou supervision financiero y cu a provoca e escalacion na nos Pais.❑

5septNG Xiomara Maduro

Karel Maduro (MEP)

Medidanan ta na caminda, si of no?

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, mayoria di e parlamentarionan hunto cu e ministernan di partido AVP a duna comentario cu e ley di CAFT cu a wordo acepta den Parlamento di Aruba dia 27 augustus ultimo, no tin medida aden.



Esaki ta berdad! Den esaki, esunnan di AVP ta papiando e berdad. Pero, locual esunnan di AVP ta keda sin bisa ta cu pa medio di e ley aki, gobierno Hulandes via CFT a haya supervision completo riba e situacion financiero gubernamental di pais Aruba. Den e ley, 21 biaha e gobierno Hulandes ta wordo menciona. Tambe e palabra "aanwijzing" cu ta significa indicacion mandatario ta wordo menciona 13 biaha. Un apoderacion completo di parti di gobierno di Aruba na gobierno Hulandes. Consecuentemente, ban hunto pa busca e pruebanan cu posiblemente mester bini un pakete grandi di medida financiero riba e pueblo di Aruba, a consecuencia di dicho ley!

Uno, mi persona a manda puntra Sr. Minister Plasterk con comprometido, huridicamente mira, e palabracionnan firma dia 2 mei 2015, entre gobierno di Aruba y gobierno di Hulanda ta?
Minister Plasterk, pa medio di dr. mr. E.J. (Erwin) Arkenbout kende ta director Koninkrijksrelaties BZK, a manda contesta mi persona, cu encuanto e palabracionnan entre e dos paisnan relaciona cu e financia publico di Aruba, encuanto e situacion financiero, ta completamente valido y aplicabel pa tur dos gobierno. Na mes momento e ta informa mi cu e contesta aki ta den concordancia cu su contesta tambe na Tweede Kamer na Hulanda! Na mes momento, cu recientemente Parlamento di Aruba a acepta e ley di supervision financiero.
Dos, siendo cu e protocol di dia 2 mei 2015 ta keda completamente vigente, mester averigua cua parti di dje por ta papiando di medida comprometido. Den e protocol tin acorda y firma, via articulo 3 ta skirbi, cu tur e recomendacionnan duna pa motibo di CFT dia 29 december 2014, mester bira medidanan bon funda, concreto y sin inconveniencia.
Tres, ora bo analisa e recomendacionnan di CFT di 29 december 2014, bo ta encontra riba pagina 7 un lista cu 24 medida riba dje, di cual tur mester wordo implementa via cu Parlamento di Aruba a acepta e ley di supervision financiero. Uitgavenverlagende maatregelen (medida): Na 2015, 281,4 miyon florin. Na 2016, 349,7 miyon florin. Na 2017, 412,9 miyon florin. Na 2018, 465,1 miyon florin. Tur esaki for di e cartera di e pueblo trahado na Aruba. Akinan no ta cuestion di interpretacion sino di asina e cos mester bay, si no aanwijzing! Sr. Bermudez tambe ta tira santo den wowo di pueblo bisando cu CAFT ta un ley di caracter instrumental y no un ley di maneho. Atrobe e mesun perfil di manipulacion cu tur esunnan di partido AVP. E ley ta di caracter instrumental pero e ley ta indica y dicta con e maneho mester tuma luga desde 1 augustus 2015 y padilanti. No tin un tempo limita na dje tampoco manera e Tata di Mentira a bisa den Parlamento. Simplemente esaki ta pa gobierno di Aruba complace y evita di haya e doloroso AMvRB (KB) for di gobierno Hulandes. Asina e propio Tata di Mentira a declara na prensa pafo di Parlamento. Resumiendo tur loke ta ariba menciona, pueblo di Aruba por comprende, cu gobierno di AVP a opta di castiga e pueblo di Aruba como consecuencia di mal gobernacion na luga di entrega retiro?❑

Pastoornan den Representacion di Iglesianan Cristian di Aruba

Ora mayoria bira minoria

Ultimamente pueblo di Aruba por a tuma nota di varios desaroyo riba tereno di matrimonio di mesun sexo tanto na Aruba como den exterior. Algun luna pasa Corte Supremo na Merca a declara matrimonio di mesun sexo legalmente valido den tur 52 estado. 5 di e 9 huesnan di Corte Supremo a legalisa deseo di un minoria di pueblo Mericano.

Gobierno di Aruba, di acuerdo cu deseo di mayoria di e pueblo di Aruba, te ainda no a sucumbi pa presion di Hulanda pa legalisa matrimonio di mesun sexo. Sinembargo nos ta mira cu un minoria cu no ta representa e deseo di e mayoria di comunidad Arubano ta sigui promove e concepto aki.

Pastoornan di Iglesianan Cristian di Aruba kier a trece na conocemento di pueblo di Aruba un biaha mas cu si nos legalisa inmoralidad na Aruba e consecuencianan negativo lo ta pa nos mes. Pesar cu mundo ta core den un direccion contrario na e ley di Dios, nos na Aruba no mester sigui resto di mundo. Cu tin un movemento na Aruba y rond mundo pa legalisa matrimonio di mesun sexo no ta nada straño pa comunidad Cristian. Evangelio di Mateo ta describi con mundo lo ta net prome cu e di dos binida di Hesus. Pasobra mescos cu den e dianan ey cu tabata prome cu e diluvio, nan tabata come y bebe, nan tabata casa y duna pa casa, te dia cu Noe a bay den e arca y nan no a comprende te ora cu e diluvio a bin y a bay cu nan tur, asina e binida di e Yiu di Hende lo ta (Mateo 24:38-39). Na di dos binida di Hesus, mundo lo ta den un estado comparabel cu tempo prome cu e diluvio. Tin suficiente evidencia arkeologico pa confirma cu e diluvio mundial manera describi den Bijbel berdaderamente a tuma luga. E expresion “casa y duna pa casa” kiermen hende no ta duna balor na e moralidad halto cu matrimonio tin pa Dios, pero na gran escala nan lo ta envolvi den relacionnan inmoral.

Dios su deseo ta pa hende haya control riba deseonan di pica cu ta lanta den nan. No ta pasobra un homber sa sinti deseo pa mas cu un muhe nos mester legalisa poligamia. Igualmente, no ta pasobra un hende ta sinti deseo pa un persona di e mesun sexo nos mester legalisa matrimonio di mesun sexo. Igualmente, no ta pasobra un hende adulto ta sinti deseo pa un mucha nos mester legalisa pedofilia.

Hesus ta e solucion pa e problema di pica di hende, religion no por kita e culpa di pica. Bon obra tampoco no por kita e consecuencia di pica. Solamente Cristo por y ta pordona pica (Efesionan 1:7). Cualkier persona cu ta desea di haya pordon di pica mester reconoce na prome luga cu e ta un pecador. Como pecador bo no por salba bo mes. Acepta e sacrificio cu Cristo a haci na e cruz di Calvario como e unico pago pa pordona bo y libra bo di e sclavitud di pica. Tur hende cu sinceramente pone nan fe den Hesus lo haya pordon di pica, lo haya salbacion y lo experencia dominio riba nan deseonan di pica.❑

Marina Real di Caribe riba caminda pa yuda Dominica

E barco di apoyo di Marina Real di Caribe a sali ayera y a bay Dominica pa asina duna un man. Tormenta Erica a laga atras hopi daño despues di hopi yobida. Tabata tin bashamento di tera y piedra cu a daña mas di 100 cas y a laga atras hendenan herida y morto. Pa e motibo aki gobierno di Dominica a pidi ayudo na Hulanda.







Riba e barco Zr. Ms Pelikaan, hunto cu e mariniernan normal, 40 marinier di e 32 raiding squadron di Aruba a bay. Tambe un delegacion di e Milicia Arubiano y 7 ingeniero di e compania di ehercito den West a subi abordo. E barco a wordo yena cu vehiculonan manera ambulance militar, bulldozer y suministro. E barco di aterisahe FRISC tambe ta abordo, pa asina por yega na partinan cu un vehiculo no por yega. Tambe mester di mannan pa yuda drecha e infrastructura. E militarnan por yuda haciendo limpi y ricibi e victimanan. E helicopter di Wardacosta di Teritorio Caribence tambe lo yuda e isla.



Tur cos cu a wordo poni riba e Zr.Ms. Pelikaan, a wordo haci na Corsou. Asina cu tur cos y hende tabata abordo, e barco a sali rumbo pa Dominica, cual lo yega awe tardi na e isla.❑



Tur cos ta cla pa 6 di september pa celebra e "Dia di Brazil"

Lidernan boluntario cu tin nan tarea den e Parada Cultural, a reuni un biaha mas pa asina pasa den e "lista di guia" pa wak si tur cos ta na ordo. E topico mas importante tabata con ta bay trata cu e aliniacion di e gruponan y pa e parada bay suave y bunita.

E gruponan ta cuminsa alinea for di tempran alrededor di 3:30pm pa asina sali na ora stipula.
E aliniacion ta e siguiente:
"Rosea Cultural", cu grupo di tambu "Sodo y Cuero" tambe DJ Hubert sound.
"Flor di Brazil" di Lia Lopes, Cunukero, Dera Gay cu DJ Juan.



"Grupo Bernadina", cu su Dama Grandi Cultural y agrupacion Stima mi.
"Kid to kids" cu su Baby Cultural y su sound-sytem Elite production
"Candylious" cu Prenda cultural y DJ Mayron.
"Wes Cet" cu DJ Jeanpierre.
"Grupo di Antaño" y DJ Alvin.
"Alegria di nos Cultura" cu Rincon Boys.
"Celebracion 40 aña di existencia di Centro di Bario Brazil" cu banda Talentoso.
"Fiesta den Sabana" cu su Tipico Brisas.

E parada ta sali net prome cu 4:00pm na Centro di Bario Brazil direccion West, pasa dilanti di Misa Catolico Cristo Rey bay pazuid y despues bira na man drechi direccion West(pabou), bira na man drechi drenta Noord Cura Cabay, direccion pan-ort te na e crusada T di Rooi Kochi, bira nan man drechi subi caminda di Mabon, bay pariba direccion Misa "Cristo Rey" pa despues termina na Centro di Bario Brazil.

Bon bisiña:
Algo cu a resalta e ultimo añanan di e actividad ta,



e cooperacion masha bunita di e parokianonan di Brazil cu ta biba banda di e ruta di parada cu ta coopera cu e participantenan di e parada. Specialmente ora di emergencia entre otro cu e reinanan cultural y of damanan den e parada.

Mercado di Brazil:
Pa esunnan cu riba e dia aki no tin tempo pa cushina. Centro di Bario Brazil ta yena di nos cuminda crioyo. Ya for di tempran 9:00am tin e mercado di centro, cu mas di 20 diferente tent cu cuminda local crioyo. Abo ta stima nos cultura? Wak pa bo t'ey.❑

F.A.D.A.

E realidad di "Molly"

Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) a ripara cu den e ultimo temponan den cierto fiestanan y prensa local ta papia hopi di "Molly," p'esey mes nos kier a trece un par di informacion tocante e realidad di "Molly".

MDMA (3, 4 methylene-dioxy-methamphetamine) ta un droga ilegal conoci popularmente como "Extacy" (pildo) of mas reciente "Molly"("slang" pa e palabra molecule" cu ta referi na e forma puiro of forma cristal di MDMA). E ta un droga sintetico y "psychoactief" y tin similaridad tanto den stimulante como halucinante. E ta produci sentimentonan di aumento di energia, euforia, calor emocional, empatia pa otro y ta perturba e percepcion di tempo & sinti.

MDMA ta popular no solamente entre e hobennan di 12 pa 17 aña pero tambe entre e hende nan profesional di edad hoben. E ta manifesta su mes mas tanto den clubnan nocturno, "Electric Festivals" &"raves". MDMA ta wordo uza den forma di capsula of tablet. E termino Molly ta referi den e forma di puiro of cristal puro di MDMA. Generalmente e ta wordo bendi den forma di capsula.

Efectonan di e droga ta dura aproximadamente 3 pa 6 ora. Ta hopi comun entre e uzadonan cu nan ta tuma un di dos dosis di e droga manera e efectonan di e prome dosis cuminsa disminui. Tambe ta hopi comun pa uza e droga den combinacion cu otro droga manera: Alcohol, Cocaina, GHB, Ketamina, Metafetamina & Viagara.

Pa motibo cu e ta un stimulante e ta aumenta e palpitacion di e curason y tambe e presion di sanger. Uzadonan por experencia tension muscular, djentenan ta klem riba otro, biramento di stoma, vision wazig, debilidad, calafriu, sodamento pisa, bo ta expone bo curpa na malesanan transmiti sexualmente dor cu bo apetit sexual por subi.
Sentimento di depresion, confusion, insomnio, ansiedad, tristeza y dificultad pa corda ta un parti di e efectonan secundario.

Uzo frecuente y cu dosis halto por hiba na haya problema cu e curpa no ta regula su temperatura cu por hiba na "hyperthermia" esaki ta encera cu por bay haya problema cu higra, riñon , problemanan cardiovascular, problema cu e metabolismo y te hasta morto.
Den e ultimo añanan investigacion haci pa DEA ta bisa cu e droga aki a bira un mixto di kimiconan toxico traha den laboratorio y no ta puro mas, cu e consecuencia cu bo no ta sigur di kico bo ta uzando y bo ta expone bo curpa na kimiconan cu bo no sa ki efecto secundario e tin pa bo bida y mas ainda si bo ta bay haci combinacion cu otro sorto di droga.
Pa mas informacion yama nos na 583-2999/583-9610 of pasa cerca nos na Campanastraat 5.

Fuente:
www.HYPERLINK "http://www.teens.drugabuse.gov/"teens.drugabuse.gov of www.drugabuse.gov
Drug Enforcement Administration (DEA).❑

Uzamento di alcohol of otro droga nunca ta sin riesgo

Nada ta mas dushi cu disfruta di musica, baila y gosa. Pa forma parti di un grupo grandi na un evento. Baila te cu bo pianan no por mas. No tin nada mas miho cu celebra bida dushi y pa comparti e sensacion aki cu tur otro 'partypeople' na e mesun fiesta. Pero locual ta MAS dushi di un fiesta, ta yega bo cas SANO!

Con bon un fiesta por ta, nunca e lo ta sin riesgo. P'esey ta bon pa ta na altura kico e riesgonan por ta, manera haya un blaar te cu e uzamento di alcohol y/ of droga.

Bo tin e libertad di disfruta, pero sea bon pa bo mes y bo curpa. Sea responsabel y atento riba tur cos cu bo ta tuma den bo curpa. Tene bon na cuenta e cantidad cu bo ta tuma y con bo curpa ta reacciona ariba esey. Efectonan di alcohol y droga porta diferente pa tur hende. E riesgo ta den kico bo ta tuma, unda bo ta tuma e droga/alcohol, e cantidad cu bo ta tuma y con bo curpa te reacciona ariba dje. Un persona por ta tipsy caba despues di 3 cerbes, un otro persona lo sinti tipsy despues di 10 cerbes.

Mantene bo mesun tempo y sa kico bo ta tuma. Busca pa sa e informacion corecto y no kere tur cos. Fiesta 'all out' ta dushi, pero haci esaki consciente. Anochinan placentero ta esunnan unda bo ta sinti bo mes dushi. Esaki mester por tambe sin alcohol y droga!

Y no lubida, aunke porta no ta mustra den nos comunidad, droga ta algo ilegal, contra ley! Y si a caso bo persona dicidi pa bebe, No stuur! Laga un amigo/ famia cu no a bebe stuur e vehiculo di motor. Preveni ta miho cu lamenta.❑

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 8 SEPTEMBER 2015 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ter bijwoning van een PLECHTIGE VERGADERING van de Staten van Aruba op DINSDAG 8 september 2015, des voormiddags om 10:00 uur, ter gelegenheid van de opening van het Zittingsjaar 2015-2016 door Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba in de Vergaderzaal van de Staten van Aruba, L.G. Smith Blvd. 72, Oranjestad, Alhier.

De Plv. Griffier,

drs. J.I. Williams

Proteccion pa tribonnan den Lama Caribense

KRALENDIJK -- Secretario di estado Sharon Dijksma di Asuntonan Economico durante su bishita na Saba y Boneiro a haci apertura di un reserva pa tribon. E populacion di tribon rond mundo ta bahando pisa y p'esey mester di proteccion contra pesca ilegal. Ta envolvi organisacionnan local di naturalesa i pesca den e proteccion aki. Cu e di diesun reserva di tribon di mundo Hulanda activamente ta bay proteha tribonnan den lama Caribense.

Sra. Dijksma a bisa cu e reserva special aki ta percura pa conservacion di e animalnan den e awanan rondo di Saba y Bonaire. Tribon no ta solamente importante pa turismo, pero pa pesca tambe. Ora tin mas tribon, tin – contrai na loke ta spera – mas pisca tambe.'
Diputado Chris Johnson (Saba) a bisa di su parti cu e esfuersonan pa haci e awanan rondo di e islanan Saba y Boneiro reservanan pa tribon, a start na comienso di aña dor di PEW, un fundacion pa bon causa, na Bimini na Bahamas.
Representantenan di e islanan Hulandes, BVI y Somoa y filantropnan manera Jose Maria Figueres, ex presidente di Costa Rica y fundado di companianan Virgen, señor Richard Branson a presencia e conferencia.
Diputado Chris Johnson di Saba a bisa cu e ta sumamente contento cu e dos gobiernonan di Saba y Boneiro, hunto cu e gobierno Hulandes a mira e importancia di e cuestion aki y e influencia cu esaki tin pa e islanan y e region den su totalidad.
Investigacion di Imares a demostra cu reduccion di tribon como animal di presa superior, ta conduci na un estorbo di e ekilibrio natural den lama. Esaki por tin consecuencia pa e cantidad total y pisca. Un bon poblacion di pisca ta importante pa piscadonan riba e islanan cu ta depende di pesca. Te hasta turismo tambe ta probecha di rifnan di coral cu tin tribon.❑

Corsou ta trata Mericanonan mescos cu Hulandesnan nace pafo di Corsou

WILLEMSTAD -- Corsou ta trata Mericanonan mescos cu Hulandesnan nace pafo di Corsou. Awor numa Gobierno ta duna un splicacion despues cu tabatin diferente publicacion riba e decision aki.

Ayera Servicio di Admision Corsou a splica e desaroyonan pa loke ta trata e peticion di estadia pa persona cu nacionalidad Mericano.

Segun e splicacion, den cuadro di e tratado entre Reino Hulandes y Merca (Verdrag van Vriendschap, Handel en Scheepsvaart) y articulo 3 Indico 1 bou di f di Lei di Admision y Expulsion y tambe Hurisprudencia, for di 1 di juni 2015 a cuminsa trata admision di Mericanonan na Corsou mescos cu admision di Hulandes nace pafo di Corsou.
Esaki ta encera cu e rekisitonan y exigencianan cu ta conta pa admision di Hulandes ta conta pa e admision di e Mericano. E Mericano tambe ta ricibi e declaracion van Rechtswege.

Na momento cu e Mericano ta na Corsou como turista, e por permanece e mesun cantidad di dia manera e turista Hulandes, maximo 6 luna pa aña calendario. Na momento cu e Mericano ta sali for di Corsou definitivamente, e si tin cu pasa e proceso mara na un salida definitivo.

Pa entrega e aplicacion pa estadia hunto cu e rekisitonan, tin cu traha un cita. Por haci esaki personalmente na bale di informacion, na telefon of via e-mail sita@immigrationcur.org.❑



Curinde lo yuda esunnan afecta pa candela mas tanto posibel



WILLEMSTAD -- Curinde ta lamenta e candela cu a kima un di su lotnan den nos Zona Liber na Koningsplein. Un total di 16 empresa a keda afecta dor di e candela. Curinde mientrastanto ya ta haciendo tur loke ta den su alcance pa acomoda e clientenan cu a keda afecta di tal forma, cu mas pronto posibel nan por sigui haci negoshi den nos Zona Liber, asina e compania ta bisa.

Autoridad tin e caso den investigacion. Gerencia di Curinde ta cumbini cu su clientenan y nan empleadonan y ta spera cu pronto e empresanan aki por ta den operacion bek.
Diamars 1 di september pa mas o menos algo pasa di 7'or di anochi, gerencia di Curinde a keda notifica di e suceso lamentabel den Zona Liber Koningsplein. E edificio cu a kima ta tin un superficie total di 5.684m² dividi den diferente espacio. E los ta sigura.
Curinde, mientras tanto ta haciendo su maximo esfuerso pa acomoda cada cliente afecta den otro edificio den zona liber Koningsplein mes di tal forma, cu cada un por sigui cu nan actividadnan y brinda servicio na e bishitante/cumpradonan di Zona Liber. Finalmente, gerencia di Curinde kier subraya su compromiso pa sigui traha na bienestar di Zona Liber y su clientenan en particular, mientras ta continua cu e trayecto pa halsa e calidad di producto den nos Zona Liber y tambe genera mas actividad economico pa Corsou traves di nos zona liber.❑

Economia di Corsou a sigui bay atras den prome kwartaal di 2015

WILLEMSTAD – Economia di Corsou a sigui bay atras den e prome kwartaal di 2015 cu 0.2 porshento. Asina Banco Central di Corsou y Sint Maarten a informa ayera mainta. Sint Maarten si tabatin un crecemento aunke modera.

Segun e relato, economia di Corsou a sigui ki, mientras cu Sint Maarten ta registra un crecemento modera desaroyo economico den e union monetario di Corsou y Sint Maarten a diferencia durante prome kwartaal di 2015. Presidente di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, dr. Emsley Tromp a splica den e Boletin di Kwartaal di Banco Central. "Producto Interno Bruto di Corsou a contrae cu 0,2%, mientras cu Sint Maarten a registra un crecemento di 1,6%".

Ambos pais a beneficia di e caida fuerte di prijs internacional di crudo, cu como resultado un bahada di inflacion, Tromp a splica. Na Corsou inflacion a baha di 0,8% durante e prome kwartaal di 2014 te 0,1% durante e prome kwartaal di 2015. Mientrastanto na Sint Maarten, inflacion a cay te 1,2% compara cu 2,1% e aña anterior.

"E contraccion economico na Corsou a wordo causa pa un caida den demanda priva. Tanto consumo priva como inversionnan priva a baha durante di e prome kwartaal di 2015. Sinembargo, demanda publico y demanda netto for di exterior a contribui politicamente na Producto Interno Bruto", di acuerdo cu Tromp. "E aumento den demanda publico tabata resultado di un subida den inversionnan di gobierno, principalmente a consecuencia di construccion di e hospital nobo na Corsou. Demanda netto for di exterior a crece como e subida di exportacion a surpasa e aumento di importacion".

E caida den sector priva por wordo atribui na e sectornan di servicio financiero, di construccion y di transporte, wardamento y comunicacion. E prestacion decepcionante den e sector di construccion a wordo mitiga pa e construccion di hospital nobo. Actividad den haf a cay, reflehando menos transporte di container y wardamento di zeta. Tromp a splica cu actividad relaciona cu aeropuerto si a aumenta danki na un subida den e cantidad di pasahero y mas vuelo comercial.

E sectornan di restaurant & hotel, industria y benta por mayor y por detal a registra un crecemento durante di e periodo di januari te cu maart 2015, di acuerdo cu Tromp. "Despues di un caida durante di e prome kwartaal di 2014, balor agrega real den e sector di restaurant & hotel a aumenta durante di e prome kwartaal di 2015, debi na un crecemento fuerte den turismo di estadia. Sinembargo, e cantidad di turista Cruzero a baha a pesar di un subida den e cantidad di barco Cruzero cu a bishita Corsou".

Tromp a enfatisa e importancia di mas conexion aereo (airlift) pa desaroyo di turismo di estadia na Corsou. "Aunke menos fuerte cu na 2014, produccion a crece den e sector di industria danki na un contribucion positivo di Refineria Isla. E contribucion aki tabata principalmente resultado di un aumento den refinamento. Sinembargo, crecemento den e sector di industria a wordo modera pa un caida den actividad di reparacion di barco", Tromp a splica. "E aumento den e sector di benta por mayor y por detal por wordo atribui na e subida den demanda turistico, modera pa e caida den demanda domestico y menos actividad den zona franca. E caida den zona franca tabata pa gran parti debi na e situacion instabil y medidanan destructivo di divisa na Venezuela.

"Segun calculacionnan di Banco Central, crecemento real di Producto Interno Bruto na Sint Maarten tabata resultado di tanto demanda domestico como demanda netto for di exterior. E aumento den demanda domestico tabata principalmente a consecuencia di demanda priva ya cu tanto inversion priva como consumo priva a crece", Tromp a sigui splica. "Ademas, demanda publico a aumenta pa motibo di un crecemento den inversionnan di gobierno, particularmente inversionnan den infrastructura y renobacion di scolnan publico. Consumo di gobierno si a baha debi na un caida den gasto na producto y servicio. Demanda netto for di exterior a contribui politicamente na expansion real di Producto Interno Bruto di Sint Maarten pa motibo di un crecemento di exportacion combina cu un bahada di importacion".



Tromp a indica cu e sectornan di restaurant & hotel y benta por mayor y por detal ta esunnan cu mas a contribui na e expansion real di Producto Interno Bruto di Sint Maarten durante di e periodo januari te cu maart 2015. Esaki tabata principalmente a consecuencia di un crecemento di turismo. E aumento den e sector di benta por mayor y por detal por wordo atribui na e subida di tanto demanda domestico como gasto turistico.

Despues di un bahada durante di e prome kwartaal di 2014, e sector di construccion a registra resultado positivo danki na mas inversion priva y publico, di acuerdo cu e presidente di Banco Central. Ademas, e sector di transporte, wardamento y comunicacion a registra un crecemento, aunke esaki tabata menos fuerte cu durante 2014. Actividad relaciona cu aeropuerto a subi, loke ta coincidi cu e crecemento den turismo di estadia. Actividad maritimo a crece reflehando un aumento den e cantidad di barco cu a bishita haf di Philipsburg y un subida den movemento di container. E sector di utilidad tambe a aporta politicamente na crecemento real di Producto Interno Bruto como cu produccion di tanto awa como coriente a subi.

E sectornan di servicio financiero y industria a modera e crecemento di economia di Sint Maarten durante prome kwartaal di 2015, Tromp a remarca, reflehando un caida den respectivamente entrada di interes netto y actividad di reparacion di yate.



Pa loke ta trata e union monetario, Tromp a indica cu "di acuerdo cu cifra preliminar y calculacionnan di Banco Central, e deficit riba cuenta coriente di balansa di pago a baha durante di e prome kwartaal di 2015 compara cu e prome kwartaal di 2014. Esaki tabata resultado di un subida den exportacion netto di producto y servicio como cu exportacion a aumenta mientras cu importacion a cay. "Reservanan bruto di Banco Central a registra un aumento fuerte durante e prome kwartaal di 2015, principalmente debi na e emision di bono dor di gobierno di Corsou cu a wordo asina completamente na Hulanda combina cu transferencia di impuesto riba dividend di parti di servicio di impuesto di Hulanda den cuadro di e acuerdo di BRK", di acuerdo cu Tromp.

"E maneho monetario mas streng di ultimo añanan a contribui na e bahada den crecemento di extension di credito, e mehoracion di e situacion riba cuenta coriente di balansa di pago y e subida den reserva di divisa", Tromp a indica, pa loke ta trata e maneho monetario di Banco Central. "Banco Central lo hiba un maneho monetario cu ta duna suficiente espacio pa facilita extension di credito na sector priva, particularmente extension di credito pa inversionnan priva cu ta e motor pa crecemento economico duradero," Tromp a agrega.

"Sinembargo, inversion priva lo crece solamente si reestablece confiansa di inversionista. Gobierno di tanto Corsou como Sint Maarten por aporta na esaki dor di hiba un maneho consistente y transparente. Na mes momento, sector financiero, particularmente inversionistanan institucional mester hunga un papel mas pro activo y pone medionan financiero disponibel pa inversionnan priva", Tromp a conclui bisando den su enfermo di e desaroyonan den union monetario durante e prome kwartaal di 2015.

E texto integral di e enfermo di presidente y e Boletin di prome kwartaal di 2015 ta disponibel riba website di Banco Central www.centralbank.cw den e rubrica Publications & Research / Publications❑

BON DIA Aruba

Didi hungando manera un MVP pa Yankees





Numbernan ta papia pa nan mes. Desde e All-Star break, Didi Gregorius ta batiendo .331 cu .826 OPS, cual kiermen e tin e di 2 mita di temporada por lo menos mesun bon cu cualkier otro shortstop den MLB.

Pero bo ta haya comentarionan asina di e scout di AL:
"Ta dificil pa kere cu e ta e mesun guy cu mi a mira 3 pa 4 luna pasa", e scout a bisa. "El a bay di parce cu e no tabata na nivel den tur fase di e wega, pa hunga na un nivel di All-Star na tur 2 banda di e bala."

"Ora cu bo pensa riba esey, y algun di e problemanan cu Yankees tabatin recientemente, mi lo bisa Didi ta mesun valioso cu cualkier otro hungado riba e team, pa basta tempo."

En berdad dificil pa kere. Pero considera esaki: Cu Brett Gardner y Alex Rodriguez den slump pa algun siman, Jacoby Ellsbury ta hungando na un nivel ordinario desde su lesion na rudia, y Mark Teixeira lesiona, Yankees lo por a wordo caba pa Blue Jays si Gregorius no a cuminsa hunga miho.

No ta solamente Didi. Yankees a wordo salba pa hungadonan cu fanaticonan kier a core cu nan pa basta tempo, e temporada aki.

Carlos Beltran ta batiendo .323 den di 2 mita di temporada cu un porcentahe on-base di .403 y .993 OPS. Chase Headley ta batiendo .320 cu .861 OPS y Stephen Drew ta batiendo .275 cu .813 OPS.

Didi tabatin dificultad na comienso di temporada, probablemente debi na e echo cu e tabata hunga na New York. Mas ainda, por ta debi na e echo cu e mester a reemplasa Derek Jeter.

GM di Yankees, Brian Cashman a bisa, cu a tuma tempo, pero awo Didi ta hungando manera nan a spera cu eventualmente e lo hunga.

Esaki ta haci e GM di Yankees contento cu e tabata persistente pa haya Didi di Arizona.❑

Venus Williams yegando mas cerca na un posibel wega contra Serena

NEW YORK (AP) – Venus Williams a elimina un di solamente 2 muhe cu a derota su ruman muhe e temporada aki, yegando asina, un tiki mas cerca di un posibel wega contra Serena den kwart final di US Open.



Venus a derota Belinda Bencic di Suisa 6-3, 6-4 pa yega di 4 rond na Flushing Meadows, pa prome biaha desde 2010.

A puntra Venus si el a haya conseho di Serena prome cu el a hunga contra Bencic, kende a derota Serena luna pasa na Toronto, el a contesta, "Si, pero esey ta entre nos", cu un sonrisa na su cara. "Mi ta kere cu el a funciona."

Cu 35 aña di edad, Venus ta e muhe mas bieu hungando na New York. Cu 18 aña, Bencic tabata esun di mas jong pa yega di 3 rond. Su mentor Martina Hingis tabata sinta den e guest box na Arthur Ashe Stadium.





Durante e entrevista despues di su victoria diabierna, Venus a wordo puntra tocante su prome final den su debut na US Open na 1997 – mas o menos 6 luna despues cu Bencic a nace. Wega cu Venus a perde contra Hingis.

"Dicon boso ta puntra mi cosnan asina? E ta pone mi sinti bieu", Venus a contesta na harimento. "Mi stima e deporte. Mi stima US Open. Mi gusta con tur hende a apoya mi, hasta ora mi tabata atras."

Venus tabata atras 4-1 den e di 2 set, prome cu el a gana e ultimo 5 weganan.

Bencic ta dal e balanan trempan, ta uza angulonan cu Hingis ta aprecia, y ta wordo considera como e posibel strea di tennis di futuro.

"Mi ta sinti manera hende ta reconoce mi mas tin biaha, manera, 'Oh e ta e mucha muhe cu a gana Serena.' Mi no ta kere nan sa mi nomber", Bencic a bisa, "Pero nan sa cu m'a gan'e."❑

Huicio pa lider di oposicion Venezolano den su fase final





CARACAS, Venezuela (AP) – E huicio di mas cu un aña di lider di oposicion Venezolano, Leopoldo Lopez ta den su fase final. E politico tabata prepara pa duna su remarca final den corte diabierna.

Lopez ta acusa di instiga violencia den su rol como lider di un protesta sangriente na 2014, y e lo por haya castigo di mas cu 10 aña di prizon.

E lo a duna e remarca final den corte diabierna atardi laat, despues cu tur 2 partido conclui cu nan argumentonan. Hues lo por duna veredicto di biaha ora cu e caba.

Algun cien di su sostenedonan a aglomera den e caya pafo di corte, para den e solo cayente di mainta, pa demanda su libertad, pero masha poco ta kere cu e lo wordo haya inocente.

Figuranan di oposicion a entrega declaracionnan cu peticion na President Nicolas Maduro pa kita e polisanan consistente na ataca e cera criticonan. Maduro ta na Qatar diabierna, siguiendo un tour di varios nacion pa busca financiamento y accion riba prijsnan di petroli, awo cu e pais socialista su economia ta sink mas hundo den recesion.

Un sostenedo cu tabata manifesta pafo di corte a bisa cu en bes di haci peticion na Maduro, e ta resa na Dios, pasobra e ta e unico cu por crea un milager y duna Lopez su libertad.

Manera nan a haci durante e aparicionnan den corte pa 13 luna , soldaatnan arma a cera e area rond di corte prome cu e tratamento, cual a wordo haci mainta, pero pa atardi ainda no a cuminsa cu e tratamento den corte.

Venezuela su lider di oposicion mas grandi, a bisa cu e ta promove solamente manifestacion pasivo contra e gobierno socialista.

Oficialnan Mericano a haci Lopez su libertad como un di e condicionnan pa normalisa relacionnan diplomatico.❑

Mucha di 11 aña ta tira intruso di 16 aña mata

ST. LOUIS (AP) – Polis di St. Louis a bisa cu un mucha homber di 11 aña a tira un intruso di 16 aña mata durante un invasion di cas.

Polis a presenta diahuebs atardi na e cas, despues di a haya reporte di un tiramento na noord St. Louis County, segun sargento di polis Brian Schellman a bisa AP.

Polis ta kere cu 2 sospechoso a purba kibra drenta den e cas 2 biaha, mas trempan di dia. E di 3 intento nan a logra drenta via e porta dilanti, Schellman a bisa.

Poco despues cu e hoben di 16 aña a drenta, e mucha homber di 11 aña a los un tiro, cual a gar'e den cabes, Schellman a bisa. E curpa di Lamonte Streeter, kende tabata biba algun caya mas leu, a wordo haya den e parti dilanti di e cas.

Schellman a bisa cu e tiro lo a spanta e di dos sospechoso di 22 aña, kende a wordo deteni diabierna. Fiscal ta revisando e caso pa determina ki acusacionnan mester wordo entrega.

Jazmine Clark di 18 aña, cu ta biba 2 cas banda di unda e tiramento a tuma luga, a bisa cu e mucha di 11 aña tabata riba veranda, ora cu el a bisa e hoben di 16 aña pa acerc'e. Ora cu e hoben a yega na e porta dilanti, e mucha a tir'e, Clark a bisa.

Schellman a bisa cu evidencia ta indica cu e tiramento a sosode paden.

E mucha homber di 11 aña y su ruman muhe di 4, no a resulta herida. Nan mama no tabata na cas durante e incidente, pero ta cooperando cu un investigacion, Schellman a bisa.❑



Oficial: Militantenan Islamico a destrui grafnan antiguo na Siria







DAMASCUS, Siria (AP) – Militantenan di Estado Islamico a destrui 3 graf di toren antiguo na e ciudad Palmyra, den e ultimo dianan, segun un oficial di gobierno di Siria a bisa diabierna.

E grafnan di toren, cu ta wordo construi riba partinan halto, ta algo unico di e ciudad di caravana di era Romano.
Maamoun Abdulkarim, hefe di departamento di antiguedad y museonan na Damascus, a bisa diabierna, cu e militantenan a destrui e grafnan di toren, incluyendo e toren Elahbel, cu ta data di 103 A.D., 10 dia pasa. Abdulkarim a bisa cu su informacion ta basa riba testigonan y imagennan di satelite cu American Schools of Oriental Research a provee.
Den un reporte publica diahuebs, ASOR su iniciativa di Herencia di Siria a bisa cu grupo di Estado Islamico a destrui 7 graf di toren desde fin di juni. E ultimo rond di destruccion a sosode entre dia 27 di augustus y dia 2 di september, incluyendo e destruccion di e Toren di Elahbel, cual ta e ehempel mas prominente di Palmyra su monumentonan funebre mas reconoci. E grafnan di toren di Iamliku y Atenaten a wordo destrui prome.
"Colectivamente, e daño na e grafnan aki no ta den un solo area, pero ta distribui na varios luga, lagando algun toren destrui y algun para ainda", e reporte a bisa, mustrando un secuencia di imagen di prome y despues. "E motivacion pa e diferenciacion aki no ta conoci."
E militantenan ta bisa cu relikianan antiguo y luganan di alabansa ta promove idolatria. Ya nan a destrui santananan Islamico moderno.
Diadomingo, militantenan a destrui 2 tempel di Bel cu ta mil aña bieu, confirma pa UN, por medio di imagennan di satelite. E Tempel di Baalshamin tambe a wordo destrui algun dia prome, y e grupo di Estado Islamico a publica imagennan di e daño.
E reporte di ASOR su iniciativa di Herencia di Siria, ta confirma cu mayoria detaye di e daño recien, ta causa pa grupo di Estado Islamico, y tambe a confirma e destruccion di e tempelnan mas chikito cu imagennan di satelite. Na e tempel di Bel, solamente e kolomnan di e tempel y e parti dilanti di e santuario tabata para ainda, e reporte a bisa.
E agencia cultural di NU, UNESCO a yama e destruccion di Palmyra un crimen intolerabel contra civilisacion.
Grupo di Estado Islamico a publica potretnan riba media social, aparentemente ta mustra un reunion cu Cristiannan local den centro di pueblo na Oaryatain.
E potretnan ta mustra e habitantenan sinta den e reunion y algun ta firma un contracto cu ta forsa nan pa paga impuesto special pa esnan cu no ta Moslim. E contracto, cu tin fecha di diadomingo pasa, tambe ta bisa cu nan mester obedece ley Islamico y regulacionnan cu e grupo impone, y abstene na construi misanan y sconde nan simbolonan religioso, pa por wordo permiti pa keda biba na Oaryatain.
Miles di e habitantenan di e pueblo, un populacion mescla di Moslimnan Sunni y Cristiannan, a huy despues di militantenan di Estado Islamico a tuma control mas trempan den luna. E grupo a secuestra 230 habitante, incluyendo algun dozijn Cristian, di Oaryatain, cual ta keda memey di un triangulo forma pa e ciudadnan Homs, Palmyra y Damascus. Activistanan a bisa cu algun Cristian a wordo libera, pero no ta conoci kico a pasa cu e otronan.
Cristiannan na Ragga, caminda e militantenan tin control di 2014, a wordo forsa pa paga un impuesto special pa proteccion tambe.❑







Logro exitoso pa bailarinnan Arubano

Lesa B2



Proyecto 'Medio Ambiente goes to School'

Lesa B4



Departamento di Cultura Aruba

Entrega di premionan di San Juan Dera Gay y Arte di Palabra

Lesa B9

BON DIA Aruba

Diasabra 5 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Brandweer lo ta organisando softball gubernamental







ORANJESTAD - E aña aki Brandweer a ricibi un invitacion oficial for di Bomberonan Venezolano na Merida pa competi contra esunnan di Aruba.

Pa por bay representa Bomberonan di Aruba, e bomberonan cu a ricibi e invitacion aki lo ta organisando competencia di softball pe departamentonan gubernamental. Sr. Carlos Maduro, kende ta un di e organisado, a indica cu nan lo representa Bomberonan di Aruba den diferente wega.

E weganan lo ta softball, zaalvoetball, domino, bolas, volleyball y reto di bombero.

Sr. Maduro a bisa Bon Dia Aruba, cu esaki ta di 3 biaha cu nan ta organisando softball gubernamental.
Diferente biaha nan a bay Venezuela pa topa cu bomberonan Venezolano pero tambe pa conoce e luga, e biaha aki nan lo ta representa Aruba. Mas o menos 15 bombero lo ta biahando pa Venezuela pa dianan 18 – 22 di november.

E aña aki pa e competencia di softball gubernamental lo ta tumando luga dia 26 y 27 di september, 1 y 2 di october.
E departamento di gobierno cu kier participa por inscribi no mas tarda cu 11 di september yamando Sr. Maduro na 568-7023. Sr. Maduro ta pidi pa departamento confirma pa e fecha menciona, pasobra ainda lo mester tene un reunion cu teamnan y pa tene trekmento di lot.

Aña pasa 12 team a participa, y un biaha mas nan lo desea di yega e cantidad di e team aki.❑



Stacionamento social disponibel den Oranjestad sin parkeermeters

Dialuna awo ta cuminsa cu implementacion di parkeermeters den nos centro di ciudad. Esaki lo percura pa regulacion di stacionamento den Oranjestad.

Cada persona cu kier haci nan compras den nos centro di ciudad awor lo por staciona nan vehiculo seguramente cu un contribucion di 2 florin pa ora.
Pero banda di esaki por menciona cu ainda tin algun stacionamento gratis den Oranjestad. Solamente pa menciona algun, tin por ehempel luga patras di Oficina di Turismo, Linear Park, dilanti Talk of the Town, patras di Corte, e strip banda di Corte, banda di Misa San Francisco y tambe Postkantoor.

Un cantidad di mas of menos 400 stacionamento social cu a percura pa keda habri. Pa esunnan cu lo no tin problema pa staciona nan vehiculo un poco mas leu.

Mirando e distancia pa cu caya grandi ta trahando riba un posibilidad pa facilita esunnan cu ta scoge pa para nan auto na e sitionan menciona pa bin cu un sistema di shuttle y lo anuncia esaki asina e keda concretisa.

Mirando e demanda cu tin pa esunnan cu ta labora den centro di ciudad a habri mas espacio di cual mesora a keda asigna. Ta corda tur cu mester di un permiso pa parkeer pasa oficina di Aruparking libremente.❑





Patrick Vrolijk a participa na seminario

For di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas, Aruba Amateur Weightlifting Association a haya un invitacion pa participa na e Seminario "Gestion y Mercadeo Deportivo de las Federaciones Nacionales". Esaki a tuma luga den e ciudad di San Jose na Costa Rica for di 20 pa 24 augustus 2015. Pa Aruba a bay secretario di AAWA cu ta Sr. Patrick Vrolijk. Na e seminario aki a participa 19 delegado di 18 pais y esaki a wordo teni den e ballroom di Hotel Crowne Plaza Corobici na San Jose. Tur e gastonan di e delegadonan a wordo cubri door di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas. E seminario a wordo duna door di e grupo di mercadeo BOD cu a bin for di Spaña. Na e inauguracion di e seminario tabata presente Lic. Willian Ozuna president di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas, Lic. Henry Najera president di Comite Olimpico di Costa Rica, Sr. Fernando Esquivel president di Federacion de Pesas di Costa Rica y e Ministra de Deporte di Costa Rica Sra. Carolina Mauri cu tambe a tira palabra di bon bini na tur e participantenan. Na final di e seminario tur participante a ricibi un bunita diploma di participacion.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Patrick Vrolijk cu a participa na e Seminario "Gestion y Mercadeo Deportivo de las Federaciones Nacionales" na Costa Rica.❑



Logro exitoso pa bailarinnan Arubano

Siman pasa diasabra 29 di Augustus, 49 studiante di Ballet di Club di Movimiento a celebra nan logro y punctuacion di nan examen di Royal Academy of Dance cu a ser evalua den luna di Mei comienso di aña.

Studiantenan a ricibi nan diploma, certificado y medaya otorga for di man di Directora Samanta Westera- Juppa y maestra Master Ballet Vivian Maduro di Club di Movimiento.

Cualificacion di e nivel pa e examen di Royal Academy of Dance tawata di nivel 'Primary Grade Level' (6 aña) te cu 'Advanced 1 Vocational Level' (17 aña).E scol di baile local ta sumamente orguyoso cu 100% di studiantenan cu a ser evalua, a pasa nan examen cu exito y nan ta sumamente gradici na e mayornan cu ta inverti den e educacion di baile di nan yiu. Alabes ta gradici nan tambe pa e confiansa cu boso tin den Club di Movimiento como boso scol di baile.❑



Ateliers '89:

Tayer dicta pa e maestra den fotografia señora Wijnanda Deroo

Pa turista, Aruba ta yen di oportunidadnan fotografico excitante, manera nos playanan, edificionan grandi, luznan briyante, pero pa anos cu ta biba e imagennan aki cada dia porta tin un otro storia pa comparti.

Conta un storia cu imagen ta manera skirbi cu palabra.
Imagennan apropia ta wordo crea y combina hunto, esun of e otro, pa coherencia conta e storia igual, si e ta abstracto, conceptual, documentacion, o periodismo.

E tayer aki tambe lo explora e lenguahe y tecnica di haci bo ideanan y e punto di bista visibel.
Importante ta e luz. Luz ta e yabi pa defini e estado di humor, textura y concepto di ki sorto di potret cu ta. Uzando luz Natural, ta engrandece bo habilidad pa "Mira" y compronde e direccion, calidad y profundidad di luz. Esaki ta envolvi trahamento den dia pero tambe anochi, paden of pafo.
Durante e tayer Sra. Wijnanda lo mustra trabounan di arte di artistanan contemporaneo y nan fotografia pa ilustra y ilumina con ideanan cu ta wordo transmiti y comunica bistanan ariba .
Tur formato di camara ta bon bini na e tayer aki; Digital of Analogo.
Cuminsando na gradici cu un masha danki grandi na tur sponsor cu ta haci e tayernan aki posibel, pero en specialmente UNOCA, Mondriaan Fundacion, P.B. Cultuurfonds Caribisch Gebied, Cede Aruba y tur otro cu ta aporta di un manera o otro pa engrandece nos Arte Contemporaneo y Cultura.
Pa por inscribi y yama o e-mail di awor aki caba cerca director di Ateliers '89, Sr. Elvis López na Tel: 5885776 o Cel: 5654613.
Tambe por e-mail na elvis@ateliers89.com o check www.ateliers89.com
E tayer aki ta pa un luna y ta semanal di Dialuna pa Diahuebs. Orario ta; di 6.30pm pa 9.30pm. Edad ta 13 aña pariba. Adres ta Dominicanessenstr. 34 na Playa y na man drechi di e crusada di Maria College. Inscribi amor ya cu cuponan ta limita. ❑

Tres abogado nobo na VanEps Kunneman Van Doorne

Den lunanan di augustus y september tres abogado nobo a drenta servicio di VanEps Kunneman VanDoorne, esta abogadonan nobato Tiffany de Palm y Brenda Stuart, y abogado experencia di procesonan Roderik van Hees.

Tiffany de Palm a nace y lanta na Corsou y a sali pa Hulanda pa studia ley ayanan. Na 2015 el a completa su doctorado den hurisprudencia na Universidad di Tilburg. Tiffany ya tabatin intencion prome cu su salida pa Hulanda pa regresa na su isla natal y pa tal motibo a core stage seis luna durante su estudio na Kadaster di Corsou. Cu su comienso den augustus cerca VanEps Kunneman VanDoorne, el a pone su intencion den practica.

Roderik van Hees ta trahando for di 2008 como abogado y a traha cerca Nauta Dutilh y e oficina Leenstra Van der Korst cu ta specialisa den derecho procesa. E ta specialisa den terminacion di despota riba tereno di derecho empresarial y derecho di obligacion, tabata envolvi den varios procedura grandi y conoci na Hulanda. Ehempel ta e responsabilidad pa daño y encuesta parlamentario rond di woningcorporatie Vestia y e proceduranan cu a sigui e expropiacion di SNS Reaal. Roderik ta publica regularmente, den forma hopi notabel riba tereno di derecho priva internacional. E tabata vice-presidente di Jonge Balie na Amsterdam.

Mescos cu Roderik, Brenda tambe a cuminsa den september cerca e establecimento di VanEps Kunneman VanDoorne na Corsou. Brenda a obtene su doctorado den practica huridico di derecho priva na Universidad di Amsterdam na 2014. Despues el a traha como hurista cerca Eiffel na Arnhem, principalmente riba tereno di derecho di labor, ambtenaar y administracion. Asina el a completa mas trempan un estudio Trabou Social y Prestacion di Servicio, y tabata entre otro 'au pair' na Merca, docente di bijles den Derecho Europeo y redactor cerca Legal360 (un online community pa profesionalnan huridico).







Minister Otmar Oduber

Aruparking ta 100% di Arubus cu ta 100% di pueblo

Minister Otmar Oduber enfaticamente a rechasa e declaracionnan haci dor di oposicion, specialmente partido MEP y esunnan cerca di dje cu ta bisa cu Aruparking ta un compania priva, cu ta cay bou di algun persona individual.

Minister Oduber a bisa cu e declaracionnan aki no por ta mas leu di berdad, pasobra Aruparking N.V. ta cay bou di Arubus N.V. y tipo di declaracionnan asina ta mustra e malicia di opositornan.

Nan ta uzando e registro di Camara di Comercio pa bisa cu Aruparking ta den mannan priva, pero contrario na e ponencianan aki, esey no ta e caso, por lo menos no awor cu e la wordo realisa.

Minister di Transporte a bisa cu contrario na loke ta tumando luga na e momentonan aki, na 2007 intencion di Gobierno di MEP tabata pa bin cu parkeermeters y pa esakinan ta den mannan priva y esaki a wordo firma e tempo aya Sr. Nel Oduber a firma den Conseho di Minister.

Loke ta tumando luga na e momentonan aki, despues cu e ley a wordo aproba den Parlamento, ta cu Aruparking ta cay 100% bou di Arubus cu ta un compania 100% di pueblo di Aruba. Esunnan cu a lanta e compania y tin cu para responsabel pe na Camara di Comercio ta e Hunta di Comisario di Arubus y esey ta e cuatro nombernan cu ta aparece riba e registro di Camara di Comercio cu oposicion y esunnan cerca di dje ta utilisando.

"No tin nada di berdad den loke nan ta bisa, nan ta purba tira santo den wowo di pueblo como si fuera cu esaki ta un medida. Al contrario, esaki ta un entrada pa Arubus pa por haci posibel cu por continua cu e subsidio na nos pensionadonan", Minister Otmar Oduber a indica.

El a agrega cu den Reino Hulandes y na hopi parti di mundo, Aruba ta e unico cu ta permiti transporte gratis pa personanan mayor di 60 aña (esaki lo cambia pa 65 aña gradualmente mirando e cambio di ley) y esaki lo wordo manteni. Tambe lo mantene tarifanan preferencial pa loke ta trata hobennan di scol y esun di deporte tambe(lo pasa di 1.50 pa 2.00), mientras cu e tarifa normal ta Afl. 3.00
Cu esaki e mandatario kier splica cu e placa cu ta wordo genera dor di Aruparking, 100% di dje ta keda pa Arubus y esaki lo haci posibel cu transporte publico por sigui ta gratis pa nos grandinan y por mantene tarifanan preferencial pa nos hobennan y deporte, teniendo na cuenta cu
na e momentonan aki cada trip ta costa Arubus Afl. 5.60.

Minister Otmar Oduber ta lamenta cu exponentenan di partido MEP y esunnan cerca di nan ta distribui un informacion cu no ta berdad, cu no tin logica su tras y cu simplemente cu metanan politico ta purba confundi nos comunidad.

Grandioso Festival di Hooiberg Vets na octo-ber 2015

Pa medio di esaki Hooiberg Vets ta informa henter pueblo di Aruba cu dia 24 di oktober nan lo bay un tremendo y spectacular festival di canto. Na 2008 tawata e prome cu a causa furor y awo despues di 7 aña ata nos atrobe cu otro festival di kita sombe. Y pa haci e anochi di 24 di oktober mas spectacular ainda lo bay tambe un festival di karaoke. Cu otro palabra 2 celebracion den un. Pa e festival aki lo bay tin invitacion especial na tur e team nan di Vets tanto 35 + y 40+ pa nan manda un of mas participante pa hasi e festival aki grandi.

E compañamento musical lo bay ta den man de maestro Jenny Donata y su banda F&F. E lugar ta Centro di Bario Noord.

Pa cu e festival aki Hooiberg Vets lo bay cobra un entrada chiquito pa yuda nan team. Keda pendiente pa dia di inscribcion of por tuma contacto di awor caba cu Randy Tromp Cel: 592-5544 of Elvis Tromp564-5570.Pues un y tur keda pendiente pa e grandioso actividad aki pa dia 24 oktober ya e festival di Hooiberg Vets manera semper ta bay ta unico den su estilo.

Women's Club of Aruba:

Hopi satisfecho cu proyecto di 'Medio Ambiente goes to School'



E diferente directivanan di scol a bay di acuerdo y Women's Club of Aruba (WCA) a habri e siman di conscientisacion cu un conferencia di prensa na St. Aloysius School pa anuncia cu ta bay cuminsa cu e proyecto di 'Medio Ambiente goes to School'.

E seis capitannan encarga cu e districtonan a bishita mas of menos 40 scol riba nos isla, pa asina conscientisa e alumnonan di 1ste klas pa nan tambe yuda cuida nos medio ambiente tanto na scol como na cas. Mas di 14 miembro a asisti e capitannan cu e proyecto cu a entrega e pakete cu ta contene un termo, un box pa sandwich y un serbete chikito na mas of menos 2000 mucha.

Cu esaki WCA ta gradici tur e cabesante y maestronan cu a permiti nan haci e proyecto aki y ta yama danki na CEDE Aruba cu a sa di wak e importancia di un proyecto di tal magnitud. Un danki tambe ta bay na StimAruba cu a apoya WCA cu posternan educativo y Giselle N.V. cu a yuda nos grandemente cu e proyecto aki.

Riba e diferente fotonan por aprecia alumnonan contento di e diferente scolnan cu nan regalo y cla pa cuminsa yuda cuida nos Medio Ambiente hunto cu e capitannan di e diferente districtonan. Nos ta haya Jessica Molina cu un klas na Oranjestad, Carmen Russel cu un klas na Tanki Leendert, Marva Solagnier cu un klas na Noord, Bernadette Schouten cu un klas na Sta. Cruz y Norma Brinkenberg cu un klas na Savaneta.❑







Entrevista live via YouTube cu Curt Fortin









Recientemente, muchanan a haya oportunidad pa entrevista Curt Fortin live via YouTube.

Esaki a tuma luga na biblioteca na Playa. Curt Fortin ta e escritor di e 'Un co...co...colebra grandi' e Buki di Regalo di e Festival di buki pa mucha 2015. Cada mucha a haya un turno pa haci Curt un pregunta riba su bida, su carera y e bukinan cu el a skirbi.

E entrevista a cuminsa 3or pero prome cu e ora ya muchanan a cuminsa un 'rehearsal'. Pa asina nada no bay fout y tur cos por a sigui bon tras di otro. Por wak e entrevista riba nos pagina di FaceBook y tambe YouTube. Curt Fortin ta bin Aruba dia 28 di october specialmente pa topa cu e muchanan di Aruba y tur su fan nan. Diferente scol ta haya un bishita di Curt Fortin. ❑

Grupo Hubenil di Club Primavera cu un grandioso car wash y koffiemorgen

E Comision Hubentud Luso-Arubano di Fundaão Social Cultural Portuguesa ta organisa un grandioso car wash y koffiemorgen pa asina recauda fondo pa cumpli cu nan metanan pa e aña cu ta bin.

Fundacão Social Cultural Portuguesa ta hopi activo cu diferente comisionnan pa e diferente actividadnan na caminda pa por sigui cu mehoracion di e club. Pa es motibo aki e comision hubenil ta extende un invitacion na henter e pueblo di Aruba pa pasa diadomingo awor dia 6 di september entre 9or di mainta y 2or di atardi na club Primavera y asisti na e gran car wash y koffiemorgen. Ticketnan pa e carwash ta solamente 20 florin y pa e koffiemorgen tin box di cos dushi pa solamente 5 florin. Ticketnan ta obtenibel diadomingo na Club Primavera mes.

Tambe Fundacão Social Cultural Portuguesa kier a tuma e oportunidad aki pa felicita y gradici tur persona cu di un of otro manera a coopera y yuda cu e rifa di dia di Madeira.
Premionan di e rifa tabata lo siguiente:
Harold Farro; Ticket pa Panama cortesia di Aruba Airlines
Rudy Ustacia; Ticket pa Panama cortesia di Aruba Airlines
Jenifer Werleman; Tablet cortesia di Setar
Fernando Gomes: Weekend stay cortesia di Radisson
Jose de Canha; gift certificate di Zenergy Spa na Aruba Beach Club.

Fundaão Social Cultural Portuguesa ta felicita tur e ganadonan y ta spera cu nan disfruta di nan premionan.
Alabes Fundacão Social Cultural Portuguesa ta informa cu club Primavera ta habri pa huur pa cualkier evento, fiesta, reunion of cualkier otro actividad, por tuma contacto cu Lucy do Nacimento na telefon 5935299.
No lubida cu Club Primavera ta habri tur diadomingo di 5or en adelante pa publico cu diferente weganan manera domino, bolas crioyas y hopi mas, sin laga afo e dushi Espetada Portuguesa! Pa mas informacion y pa keda actualisa, like e page di Fundacão Social Cultural Portuguesa riba facebook.❑

Entrante dialuna mal stacionamento den centro di ciudad lo tin consecuencia

Cu introduccion di parkeermeters den centro di ciudad ta percura pa regulacion di mal stacionamento. Lo evita autonan para riba acera unda peaton lo mester baha riba caminda pa por pasa, e lo evita un cantidad grandi di incidente y tambe accidente.

Por menciona te hasta e cantidad di autonan cu ta haya raspa of ta perde spiel den avenidanan smal. Entrante dialuna tur auto mal staciona lo mester bay atende cu e consecuencia.
Ta pidi pa tur hende orienta nan mes bon unda e espacio nan pa staciona ta ubica pa evita cualkier mal entendimento. Entrante dialuna por staciona solamente unda ta marca. E areanan marca cu geel ta pa esunnan cu tin un permiso pa parkeer y e espacio nan marca na blanco ta destina pa e bishitantenan di centro di ciudad.

Tin stacionamento marca na por ehempel Arubus, patras di ex Tivoli, na ex Texas, patras di La Moderna, tin banda di corte y patras di Botica Oduber. Tur tin nan mashin di Parkeer cu lo bo por deposita e tarifa dependiendo cuanto ora bo ta staciona bo vehiculo. No por staciona vehiculo riba acera of unda cu ta.
Ta compronde cu comunidad ainda lo mester custuma cu e cambio aki y p'esey lo no bay tuma accionnan drastico mesora. Kier regula stacionamento miho den centro di ciudad. Actualmente e intencion ta pa conscientisa tur hende di kico por y no por cu e cambio aki, pero lo yega e momento cu mester aplica e leynan stipula pa esaki. Ta hopi importante cu for di awor caba tur hende ta mas consciente unda por staciona nan vehiculo.

Den e dianan aki lo avisa tur esunnan mal staciona di nan mal habito cu un sticker. Asina bo mira e sticker aki bo lo tin un indicacion cla cu e forma cu bo auto ta staciona no ta esun corecto. Na momento cu cuminsa implementa e ley corectamente e auto mal staciona lo wordo transporta cu un takelwagen, mirando cu e auto ta mal staciona.
Na e sitionan marca cu parkeermeters, si acaso bo tempo pasa, bo tin 15 minuut pa recarga. Si den 15 minuut bo no a recarga, lo pone un klem na e auto. Esaki tin un multa di 75 florin cun'e. Si despues di 3 ora Aruparking no a ricibi un reaccion di e doño di e vehiculo lo pasa mesora pa takel e auto cu e costo adicional di 150 florin.





P'esey ta importante pa tur hende ta bon informa riba e cambionan, pa sa unda por staciona auto y unda no, pa evita cualkier inconveniencia. Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruparking. ❑







CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Ta bende diferente coy hunga den bon condicion. Slip: 100,--Garoshi: 30,-- Race Car Track: 30,--
Mashin registra placa: 7,50 Ingrid 594-2942. (Quick Code 015484)

Ta bende un baby jumper pa solamente 150 fl. Interesado nan por contact mi na 6622923. (Quick Code 015476)

Auto & Acesorio

MB 1989 300 se -vintage- E auto ta start. Taira Nobo, bateria Nobo, mester tune up. As is where is! Por yama mi pa afspraak pa wak e. Mi no tin number di auto, mi a pone riba e Nobo. P'esey mi ta bende pa e no daña. Afl 5500. Marcos 5660661. (Quick Code 013902)

Hyundai Elantra 2012 automatico, full ekipa, tin solamente 41 mil km. auto ta bin cu riem 17 inch mas bo lo haya e auto cu e riem original di elantra. pa mas informacion por yama of whats app na 5924707... prijs ta discutibel. Afl 28000. (Quick Code 015531)

Hyundai Getz 2010, automatico, auto ta den super bon condicion. Tin solamente 41500 km cori. pa mas informacion por yama of whats app na 5924707... prijs ta discutibel afl 14000. (Quick Code 015530)

Ta bender un trailer pa carga sushi. Afl. 3.100,00. G 7447854. (Quick Code 014035)

Cas & Decoracion

Ta bende frishider marca Whirlpool blanco, 2 porta, no ta inverter, den bon condicion. Afl 850. Ivo 5944664. (Quick Code 014313)

Ta bende un Frishider poco tempo uza, marca General Electric (GE), size 25.0 Cu. Ft. Side-By-Side, Automatico Ice Maker. Ice & Water at the door. afl 1300. Yama na telefon 5937270. (Quick Code 015521)

Ta bende un frishider den hopi bon condicion. Su marca FRIGIDAIRE y size ta 18 Cubic Feet. Pa mas informacion por yama na 5833597 of na 5946859.Afl 300. (Quick Code 015513)

Ta bende un cashi abao bon cuida y den super bon condicion. Pa mas informacion yama7417432 Hotel Used Furniture store. Cumana 69 (ex codemsa building) (Quick Code 014306)

Ta bende set di comedor di 4 persona. ASHLEY den bon condicion. Yahaira Steenen 6610173. (Quick Code 014202)

Bunita mesa esunnan interesa por yama of Whatsapp Cell:7393637. Afl 30. (Quick Code 015445)

Computer &Telecomunicacion

Ta bende e software di photo dex pro show producer gold 6 pa traha slideshows di un manera profesional y hopi facil. Pa awg.60.Whatsapp 7486805. (Quick Code 010315)

samsung galaxy s6. Mi ta bende un s6 na prijs ganga. e ta nobo nunca e no a wordo uza. e ta 32 gb..interesa por yama of app na 7403088.. (Quick Code 014269)

Boto & Deporte Acuatico

Tin trailer pa bende Di varios size tambe nos ta manda busca pa bo den 2 siman, nos tin varios tipo I. Size di boto aki mes na Aruba, y si Bo a wak un riba Internet y kier busca esey nos por duna bo un oferta cuanto e lo sali te na Aruba, yama 7322718 pa mas informacion Afl 3900. (Quick Code 06757)

Renegade 32.Power boat. E ta 32 pia 2 motor Suzuki 250 hp cada un, e tin Gps fish finder, fish box, spotlight VHF tremendo sound sytm, ful ekipa, e ta core manera Cadillac ..... pa mas info yama 7322718. Afl. 125.000,00. (Quick Code 07397)

Bestia & Acesorio

A ser perdi un cacho rasa chikito awe mainta den vecindario di Madiki Caya frère, Ponton banda Xavier University. Su nomber ta gucci y tin recompensa pa esun cu por duna info of sa di dje 5663526 of 5688715. Afl 100. (Quick Code 015494)

Residencia

Ta busca un studio/apartamento/cas pa huur entrante 19 aug 2015 te cu 5 februari 2016. Mi ta bayendo Aruba pa stage hunto cu mi baby di 4 luna. E mester tin airco sikiera den e camber y e mester ta inclusivo tur cos. No mas caro cu 800 florin. Preferibel den Noord. Angelique +31687417986. (Quick Code 014190)

Anuncio & Aviso

Mi ta buscando pa cumpra un stoel pa pedicure color preto segunda mano y den bon condicion te cu 350 fls. 731-9690. (Quick Code 014268)

Brommer & Bicicleta

Ta bende un Trek Cali S 2014 Womens Mountain Bike na un super bon prijs afl.800 si ta interesa por yama na 5651722. (Quick Code 014251)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
apartement bandi rotonde di wayaca, E apartement ta bin semi muebla, cu 2 camber Cable & WIFI inclui- Awa cu coriente separa.
Si ta possible pa drenta e prome siman di Sept.
Tel: 5884627/ 5636762

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

FOR RENT
Two bedroom house (September 1,) Area Jaburibari (Park Curazon) Fully furnished & gated $1000 per month + 555 deposit. Contact 734-4301

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart.
Tel: 593-0606

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,- **Tel: 593-7366**

-TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un cama bunkerbed / cama riba abow.
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,-
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25
Taxatie Rapport
Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Situa central den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE
Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Porta di palo y porta di hero, cashi paña sin spiel, mata di fruta na bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

CONSTELACION DI FAMIA
Terapia pa ordena y cura pareha, famia, placa.
Pa mas informacion
Tel: 641-1224

SLIDING GATR OPENER
582-4544 / 749-3907
Solar & 110V Opener motor for car entrance sliding gate
Facebook.com/alucaribe

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179







Bon nochi drumi dushi

Exitoso weekend di cuenta di hada

E weekend di 29 y 30 di augustus 200 mucha hunto cu nan mayor a gosa di diferente cuenta di hada na Centro di Bario Noord. Despues di dos presentacion di Tanto Cuenta den bario, e prome a tuma luga na Scol di Arte na San Nicolas den luna di april.

E contadonan experiencia a transforma e escenario di Centro di Bario Noord den un berdadero mundo magico, cu su Castilla y figuranan di cuentanan di hada conoci, manera Capa Cora, Hans y Greta, e Sapo Prins, Sneeuw Blanco y e Pushi cu boots.

E magia riba escenario a toca e contadonan mes tambe, asina nos por a gosa di e storia di e Sapo Prins conta door di Hada Diana y Hada Caluda. E sapo gordo, vies tur lebelebe, cu a saca e bala di e prinses for di dam, ta resulta di ta e prins bon tipo cu ta casa cu e prinses despues.

Contado Richard a drenta e figura di E pushi cu boots hopi sabi pa conta con e ta uza yen di triki pa gara un coneu gordo y diki y otro delicia pa hiba pa e markes di Carabas. Den e ultimo storia; Hans y Greta, Hada Martica y Bruha Lupita a paralisa e muchanan ora nan a conta con e madrasa di Hans y Greta, e bruha djente mahos huña preto vies, tabata menasa di come Hans y Greta cu weso y tur.

Danki na Aldric Wernet, Dientje Hassell y Richard Dabian, FBNDD por a añadi un toke extra na e actividad; un cas casi mescos cu esun di Hans y Greta mes di hopi aña pasa.

Durante tur tres presentacion e contadonan tabata sa di gara e publico den trance y percura pa constante interaccion. FBNDD a haya masha hopi comentario positivo di mayor y hopi peticion pa ripiti e actividad den otro bario. FBNDD gustosamente lo cumpli cu e peticionnan aki asina ta, keda pendiente.
Nos no por keda sin gradici e instancia y personanan cu a aporta na e exito di Tanto Cuenta. Tec Inc, Aldric Wernet, Dientje Hassell, Richard Dabian y sigur nos contadonan boluntario, cu a hinca alma y curpa den e presentacion, un danki di curason. ❑







Departamento di Cultura Aruba

Entrega di premionan di San Juan Dera Gay y Arte di Palabra





ORANJESTAD – E siman aki Departamento di Cultura Aruba (DCA) den nomber di ministerio di Cultura, a haci entrega di diferente premionan relaciona cu fiesta di San Juan Dera Gay y competencia di Arte di Palabra.

Pa e motibo aki, durante di e siman di Fiesta di San Juan, a organisa un competencia di pintura y obranan di man pa scolnan basico. E scolnan a haci entrega di nan miho obranan di cual a wordo exhibi den sala di UNOCA riba Stadionweg pa un siman largo. Tur bishitantenan por a vota pa e miho obra di man of pintura. A base di e votonan a saca e ganadonan cu ta prome y segundo premio di klas 1 te cu 3 den pintura y obra di man. Tambe pa klasnan mas halto cu ta klas 4 te cu 6 a saca prome y segundo premio den obra di man y pintura.

E scolnan cu a score mas tanto voto, a haya un premio di scolnan ganado cu a bay pa Colegio Sagrado Curason na Savaneta.

Ganadonan di pintura ta:
- Patricia Alvarado di Scol Paso pa Futuro (Segundo luga Pintura di klasnan 1 te cu 3);
- Jaden Thijsen di Maria Goretti College (Prome luga Pintura di klasnan 1 te cu 3);
- Emma School Groep 2-A (Segundo luga Pintura di klasnan 4 te cu 6);
- Nigel Thijssen di Maria Goretti College (Prome luga Pintura di klasnan 4 te cu 6).

Ganadonan di Obra di man ta:
- Sue-Jean Croes di Puis X-School (Segundo luga Obra di Man di klasnan 1 te cu 3);
- Dwayne Webb di Scol Primario Kudawecha (Segundo luga Obra di Man di klasnan 4 te cu 6);
- Scol Paso pa Futuro Groep 7-B (Prome luga Obra di Man di klasnan 4 te cu 6);
- Javinah Besselink di Colegio Sagrado Curason (Prome Premio Obra di Man di klasnan 1 te cu 3).

E competencia di Arte di Palabra cu a tuma luga riba 7 di maart 2015 na Teresita Center, San Nicolas. Un competencia di poesia y cuenta cortico na Papiamento. A haci entrega tambe di premio na e scol ganado di Arte di Palabra (ADP) cu ta na Mon Plaisir College MAVO. Durante e competencia di ADP, Rafael Garcia a score e punto maximo y esaki a pone cu su scol a bira e ganado.

Mon Plaisir a ricibi di Comision ADP cu ta consisti di DCA, Fundacion Lanta Papiamento (FLP) y Grupo Corector di Papiamento (GCP) un certificado di regalo di Sams na balor di Awg.1.000,=

Comision di ADP ta gradici ATA cu a sponsor e suma aki pa e premio.

Departamento di Cultura ta felicita alabes gradici tur e ganadonan y e scolnan ganado cu a participa na ambos evento. ❑









Minister Otmar Oduber

Susto ta drentando esunnan di partido MEP y p'esey ta bin cu declaracionnan sin base

Minister Otmar Oduber por a tuma nota di un publicacion relaciona cu e keho cu Sra. Evelyn Wever-Croes (fraccion di MEP) a entrega na Ministerio Publico contra Presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopez-Tromp. E mandatario ta haya cu esaki ta un hilaridad, cu e ta un tumamento di haci di institutonan serio manera Ministerio Publico, aunke no ta prome biaha cu partido MEP ta uza Ministerio Publico cu metanan politico.

E minister ta bisa cu posiblemente susto ta drentando esunnan di partido MEP mirando cu tur e grabacionnan di e camaranan rond di Parlamento ta den man di Ministerio Publico y otro instancianan.
Den e declaracion en cuestion por lesa entre otro cu Minister di Turismo tabatin siguridad den e edificio caminda no tabatin permiso pa esaki. "Na ningun momento so tabatin siguridad pa ministernan den edificio, nos siguridad ta den man di Presidente di Parlamento. Presidente di Parlamento ta encarga cuerpo di CEA como tambe Cuerpo Policial, pasobra na momento cu Ministernan ta den Parlamento nos siguridad ta den man di Presidente di Parlamento. Mi ta gradici y felicita Cuerpo Policial pa e tremendo trabou cu nan a haci, mescos cu CEA. Esaki a pesar cu tabata planifica hopi cos for di paden mes", Minister Oduber ta declara.

E ta bisa tambe cu por a mira miembronan di fraccion di MEP durante henter e disturbio cu a tuma luga drenta y bay pafo, kita bachi, lora manga, para cu e grupo di hende, bay paden bek. Tambe for di paden tabata yama pafo pa bisa ki ora mester actua, ki ora mester move y awor ta bin bisa cu tabatin hendenan arma den Parlamento, cual na ningun momento tabata e caso, fuera di Cuerpo Policial.
Minister Oduber ta kere cu esaki simplemente ta un manera pa purba scapa cara despues di e berguensa cu partido MEP ta pasando na e momentonan aki cu nan exponentenan logrando un edificio di Parlamento destrui y maltrato di nos pilar economico.

Un otro punto cu ta wordo menciona den e declaracion di keho di Sra. Wever-Croes ta cu Minister Otmar Oduber lo a bisa 'als jullie bloed willen, zullen jullie bloed krijgen'. Riba esaki e mandatario a bisa cu no tin ningun seriedad di parti di fraccion di MEP pasobra claramente por a mira ora cu cierto miembronan di e fraccion aki kier a hasta habri porta pa manifestantenan drenta, por a scucha tironan pafo y ta bin cu un declaracion asina.

Mientras tanto e minister ta bisa si cu tabatin hendenan responsabel den e fraccion di MEP manera ta Sr. Glembert Croes, cu kende el a combersa pa mira con por calma e situacion cu tabata andando na e momentonan ey, mientras cu otro exponentenan tabata drenta sali for di e edificio, para cu manifestantenan, purba habri porta pa manifestantenan, te cu cierto momento polis mester a blokia tur porta pa evita cu algo contra ley por a tuma luga of cu tur hende lo por a lamenta despues.
E confrontacion a bay te na e punto cu tabata menasa di kier a tuma over e sala di Parlamento, algo cu por a wak cu tabata e caso mirando kendenan tabata e 'frontliners' dilanti porta, esunnan cu a agredi polis cu ta hendenan hopi cercano na partido MEP. E echonan aki ta algo cu a wordo condena pa comunidad, pa propio exponentenan di partido MEP.

Finalisando Minister Otmar Oduber a bisa cu nos mester realisa cu tin un Gobierno democratico, cu tin un Gobierno cu tin sosten di un mayoria amplio den comunidad y nos sistema democratico ta permiti cu cada 4 aña ta bay eleccion, sea ta premia e Gobierno dunando 4 aña mas di confianza of ta keur esey af bisando cu kier cambio y ta busca otro partido pa goberna. ❑

Minister Mike de Meza:

Pa un economia sostenibel y duradero bo no ta logra cu destruccion

ORANJESTAD - Despues di e destruccion di oposicion, kibra bentana y portanan di Parlamento, nos a dicidi di haci un yamada na boluntarionan como un gobierno cu ta conoci pa construi, caminda parlamentario y ministernan a uni pa yuda cu e restauracion di Parlamento di Aruba. Diferente persona a colabora durante mainta, merdia, atardi y hasta anochi den nan oranan di trabou y oranan liber, den un ambiente amical nos a traha hunto, Minister Mike de Meza a bisa.



Nos ta orguyoso di nos parlamento, un edificio cu ta conoci prome y despues di status aparte y un bes mas e ta lamentabel cu tin personanan cu kier destrui. Na Aruba no tin espacio pa mentenan destructivo y e ta inaceptabel, de Meza a sigui bisa. Nos tin cu stop e violencia, esaki ta conduci solamente na perdida di tur banda. Nos ta un pais civilisa, nos ta sinta na mesa papia y yega na un solucion den consenso, forma union den nos pais pa nos bay pa dilanti.

Nos Arubianonan ta hendenan humilde, cu ta construi, cu ta traha pa hiba pais Aruba ariba e bon caminda y ta busca union y hunto den unidad ta hiba nos pais pa dilanti, un ehempel cu nos ta construi ta waf nobo na Barcadera, hospital cu nos ta renoba y expande, Green Corridor, barionan, careteranan, scolnan cu a wordo drecha pa nos muchanan, aumento di onderstand, pensioen pa nos grandinan, salba nos SVb, grado di reserva di APFA, AZV cu awo ta algo duradero, asina nos por tin un bista cu destruccion no ta yuda bo cu absolutamente nada.

Recientemente hunto nos a duna honor y respet na e balornan grandi di nos institucion na e re apertura di Parlamento di Aruba. Mi kier duna un danki di curason na tur esunnan cu a yuda di un manera of otro pa awe nos a haci esaki posibel, hunto nos ta construi, de Meza a termina bisando. ❑





Union Patriotico Progresista

E ley di Caft ta un muestra atrobe cu parlamento di Aruba den su totalidad a faya

Den nos ultimo comunicado prome cu tratamento di CAft den Parlamento dia 27 di augustus ultimo, nos a anticipa caba kico lo bay ta e resultado di e reunion aki. Esta cu Parlamento lo bay di acuerdo pa voluntariamente, por medio di un simpel ley, entrega su propio autoridad y derecho di budget, manera cu Gobierno di Aruba a conveni cu Hulanda den e protocol di 2 di mei e aña aki.

Na mes momento e resultado di e reunion aki, pa UPP ta muestra cu e entregamento di nos autonomia di parlamento y esun financiero di pais Aruba, nifica cu despues di 30 aña nos a demostra di no ta merecedo di e Status Aparte, cu nos Pueblo a lucha pe bou guia di en feliz memoria Betico Croes.

Aruba despues di 30 aña a demostra cu nos no por carga nos mesun responsabilidad, y pa motibonan narcista y rason nan partidista ta prefera di duna Gobierno Hulandes un poder cu antes, prome cu autonomia di Antias y despues di Aruba, nan tabata tin.
Y manera nos a anticipa, a resulta tambe, ora cu Prome Minister den Parlamento durante di e tratamento a bisa, cu e ley di CAft aki ta nos ta pidi esey boluntariamente, y ta algo temporal. Pues segun e, nos no mester ni di un KB, ni di un AMvRB, of un rijkswet, al estilo Corsou.
Cu esaki tambe ta keda demostra, cu Mike Eman - despues cu aña pasa a bay den un welga di hamber y a grita cu hamas lo entrega un millimeter di nos autonomia - ta scoge pa su mesun bienestar, su mesun imagen y su popularidad.
Aki ta unda nos tin di corda riba e carta di Juan David Yrausquin, cu a adverti Mike Eman pa wak pa e carga su responsabilidad y tuma e medidanan necesario, pero cu mester salvaguardia e autonomia cu nos grandinan a lucha pe. El a mustra Mike Eman cu ta tempo pa e scoge entre esaki, of riba un popularidad cortico, pero perdiendo e autonomia aki, pa futuro generacionnan.

Cu pasamento di Ley di CAft aki, claramente Mike Eman a scoge pa sigui e caminda di popularidad na luga di responsabilidad. Y claramente nos por wak esaki den tur e formanan cu a bin ta defende e postura y voto di diahuebs ultimo pa e 13 parlamentarionan di AVP.

UPP ta keda preocupa tambe cu henter e asunto di e rol di Parlamento.
Definitivamente nos ta kere cu un epoca ta tras di lomba, 30 aña di un sistema politico y democracia parlamentario cu a bira absoluto y no ta funciona mas. Practicamente ta un sistema pa sirbi e oligarkia local, mientras cu poco poco nos pueblo ta esun cu ta sufri. Un sistema di representacion cu hustamente a hinca nos den e rumbo di e abismo total cu nos ta bayendo.

Tambe nos por mira cu nos supuesto organo mas halto di nos constitucion, ta na merced di gobierno, y ta baila segun cu gobierno of lider di e gobierno ta toca.
E hustificacion cu nos ta tende, ta esunnan di mas ridiculo cu por tin, y ta un bofta den cara di inteligencia di nos Pueblo. Ora cu hustamente un presidente di Parlamento ta duna di conoce cu awor, cu introduccion di CAft pa Aruba, Pueblo di Aruba lo tin transparencia di cifranan.

Kico esaki tin di bisa di nos Parlamento? Kico ta e refleho cu un Parlamentario asina ta duna? Cu - mientras ta un derecho fundamental pa nos Pueblo tin e informacionnan corecto y transparente pa e tambe por eherce control riba su gobernantenan - e organo mas importante cu mester controla Parlamento, ta admiti cu nan mester di un CAft pa Pueblo por haya e cifranan aki.

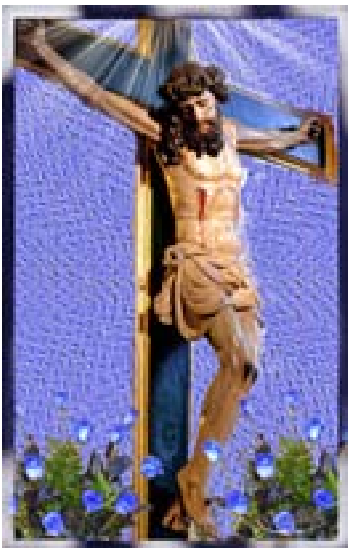


Kico ta e rol e ora di un Parlamento asina? Ki balor Pueblo por duna un representante di Pueblo cu no por exigi cifranan corecto? Mas ainda exigi e transparencia necesario di gobernacion, mirando e tantisimo proyectonan cu tin hopi duda riba nan. Mientras cu Marisol Tromp a tuma un postura basta critico algun luna pasa ora di tratamento di presupuesto 2015, parce cu e insulto di Baba Herde den su direccion, sinembargo a haci efecto riba dje. Of kisas tin otro asuntonan mas tras di esaki?
Tambe ta tristo e rol di un otro Parlamentario, sali di cuna di e libertador Betico Croes, y cu na 2010 na un forma hopi skerpi a juist hustifica cu como Parlamentario bo ta sirbi interes general y cu bo tin di scucha pueblo.
E mesun Parlamentario aki, na mei di aña aki ainda tabata hopi critico riba e protocol di 2 di mei. Y awe nos por mira, cu juist e ta wordo uza dor di AVP, pa presenta algun amienda riba e ley, pa asina e por hustifica pakico e ta pa bin cu un ley asina.

Mervin Ras sigur mester percura pa no uza e nomber di e gran estadista Arubano, lider di Pueblo aki, cu a percura pa Mervin Ras por a biba den un pais autonomo pa 30 aña largo. Y como academico Mervin Ras a decepciona, ora ta bin haci un cambio den e ley, unda ta agrega e palabra “tijdelijk” (temporal). Pero no tin splicacion cuanto tempo e temporal ey ta. Pues un berguensa total.

Loke nos por a observa tambe, ta cu e gran orador di semper, esun di retorica, cu ta biaha rond mundo pa tene su speechnan, durante e reunion aki su discursonan tabata masha cortico, tanto den prome como segundo tanda. Unda cu su persona a haya ta bon, en bes di duna splicacion kico e ley ta bay nifica, a bay den pasado y hustifica cu esakinan ta instrumentonan pa evita cu den futuro otro gobierno por bay abusa di nos financia publico.
Manera semper Mike Eman parce di no ta biba na Aruba. Parce di kier sigui gaña e pueblo aki.

E reunion aki y particularmente e reaccionnan cu a bin despues pa defende un causa perdi, sigur lo por tene nos mas dianan ocupa cu analisisnan.
E realidad ta cu UPP ta kere cu henter Parlamento a faya.
Nos a mustra caba cu ya caba desde 2 mei 2015, ora e protocol tabata conoci, particularmente e oposicion representa den Parlamento mester a haci su trabou. Mas di 3 luna a laga pasa, pa den e ultimo siman, e ultimo dia, trata na para e ley aki.
A pesar cu e oposicion so den Parlamento lo no por a tuma e decisionnan pa para e ley aki, UPP ta kere cu mester a bin cu un mobilisacion mas tempran.
P’esey tambe UPP ta kere, cu e proceso na momentonan cu a start caba desde 2 di mei 2015 y cu a culmina dia 27 di augustus den Parlamento, ta un proceso normal di un ley, a pesar e ta afecta nos autonomia, cu Gobernador no por para mas. Gobernador como representante di Rey, defecto lo mester bay contra di e protocol cu Gobierno Hulandes a firma, si e nenga di firma.
UPP ta kere cu tin otro camindanan pa yega Roma, pero esey ta exigi determinacion di e mundo politico aki na Aruba, pa por demostra Hulanda cu e protocol y e ley di CAft no tabata e alternativa. Y cu tin otro alternativa cu nos por traha na dje.
Aruba y Arubianonan, Quo Vadis??❑



Invitacion

ORANJESTAD- Pastor Stanislaw ta invita tur deboto, parokiano y pueblo di Aruba na e nobena di Santo Cristo di Milagro cu lo cuminsa awe diasabra pa 6'or pm na Pro Cathedral San Fransisco na playa.

Dialuna 14 september nos ta celebra e Triunfo di e Santa Cruz y tambe e cruz di Santo Cristo di Milager cu un santo sacrificio di misa pa 7'or pm.❑



Biba cada momento

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na Nomber di su esposo, yuinan y demas Famia. Nos ta expresa nos mas sincero gratitud na tur Famia, Rumannan, Sobrino y Sobrinanan,Prima y Primonan, Bisiñanan y Conocirnan y tur otro persona cu a acompaña nos di un manera of otroy cu a duna nos e sosten necesario durante fayecimento y entiero di nos difunta stima :



Catharina Croes Werleman

mihor conocí como Tinchi of Mama TinchiUn gradicimento di Curazon pa :Dr.Karina Kelly, Dr.Sandro Waterloo, Dr Gonzalez, Dr.E.de Cuba y secretarianan, Dr. Johnny Hernandez Dental Clinic y staffMary Zuluaga-Castro, Alexandra Vlaun, Wina Croes-Werleman, Gloria Croes, Sonia Damian, Setty Christiaans-Yarzagaray, Corin Koolman, Imelda y Oslin Quijada, Rita y Lucia Werleman, Luigi Croes,Jane Werleman, Lenny Angela-Yarzagaray, Casey Dozier y Omar Kock y demas Famiacu a juda nos.Un dank special na Legion di Maria " Porta di cielo " di Santa Cruz pa nan oracion y pa Pastoor Rey pa su bunita predicashi.the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y guia.Alaves famia ta invita tur famia, bisiñanan y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misapa descanso di su alma cualnan lo tuma lugar arriba e siguiente dianan na Misa InmaculadaConcepcion na Santa Cruz:Diasabra 5 di September pa 7 or di anochiDialuna 7 di September pa 6.30 di atardiDiaranzon 9 di September pa 7 or di anochiDespués di e ultimo misa (Diaranzon 9 di September 2015) lo tin un Santo rosariona cas
Shete 2 - B
Bo presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
Cu hopi dolor pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Guiseppe Bellanca Miceli

*20-02-1931 - †04-09-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Salmo 91
"Pasobra el a stima Mi, pesey lo Mi libre; lo Mi protehe, paso e conose Mi nomber. E lo sclama na Mi, y Ami lo conteste; lo Mi ta cune den angustia; lo Mi rescate y honre Cu bida largo lo Mi satisfase y lague mira Mi salbacion".
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisabuela, ruman y tanta stima:

Carolina Felicia Maduro

26 November 1932 –
02 September 2015
Mihor conoci como
Machi of Shon Li.



Na nomber di su yiu:
Josephina & Gerardo Infanzon-Maduro

Nieto y Nietanan:
Oswald & Alexandra Orman-Arends
Donna Orman
Sidney Orman & Raucheline Wever
Diandra Dirksz & Anthony Fingal

Su Bisanieto:
Adrian Orman

Su Ruman:
Maria Theresita Maduro
Sobrino y Sobrinananmasserca:
Lenny & Chito Angela y Famia
Jenny Naranjo y Famia
Ria Maduro y Famia
Ada Maduro y Famia
Geraldine Maduro
Octavio Maduro & Glenda Falcony
Ineke Lampe y Famia



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Demas sobrino y sobrinanan, ihanan y famia: Maduro, Naranjo, Everon, Lampe, Orman, Dirksz, Angela, Croes, Infanzon, Arends, Fingal, Fernandes da Silva y Wever.

Ta invita pa e acto di despedida cu ta tuma lugar diasabra 05 September 2015 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. E restonan di nos defunto stima ta wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home 04 September 2015 pa 7or pa 9or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Susette Maria Paesch a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Riba diamars, 28 di augustus 2015 Sra. Susette Maria Paesch a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba.

El a defende su thesis cu tin como titulo: "Aansprakelijkheid van werkgever bij bedrijfsongevallen"

Comision di examen a existi di: mr. dr. C.J.M. Bollen, mr. dr. J. Israël y mr. D.G. Kock. Universidad di Aruba ta felicita Sra. Paesch cu su logro.❑









"Si un hende muri, lo e bolbe biba? … Abo lo yama, y ami lo contesta bo; lo bo anhela na e obra dibo mannan." (Job 14:14, 15)
Cu inmenso dolor den nos curason, pero hopi gradicido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Margarita Maria Dirksz

(naci dia 21/11/1947;

a fayece dia1/9/2015)

Na nomber di:
Su rumannan: Hubert Dirksz y famia na Hulanda; Mirtha de Mey-Dirksz y famia na Hulanda; Nidia Kelly-Dirksz y famia na Hulanda; Jozef Dirksz y famia.

Su omonan:
Karel Dirksz y famia, Edwin Dirksz y famia, Alfonso Mirep, Leo Ras y famia.

Subrino- y subrinanan, na Aruba, Korsou y Hulanda.

Rumannan spiritual Testigo di Jehova di Congregacion Cumana, CongregacionPapilon, CongregacionTanki Leendert, CongregacionNoord, CongregacionSavaneta, CongregacionBrazil, Congregacionnan Hispana, Ingles y Hulandes.

Si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia y/of amigo(a) di e difunto, nos ta ofrece nos sincero disculpa.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierne 4 di september 2015, di 7:00-9:00 p.m.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 5 di september 2015, 4:00 p.m., saliendo for di Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana (Cumana 21) pa Santana di Sabana Basora. Ta ricibi bishita di condolencia di 1:00-3:30 p.m. na Salon di Reino Cumana, sigui pa un discurso basa riba Bijbel.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

	6		8		4		3	
3								2
				5	3			4
2	8			9	7			
4			5		2			8
			3	1			4	9
7			6	4				
9								6
	5		7		9		1	

ARMY
BOOK
CLOVER
CROW
FACE
FOG
HOME
MINT
MEAL
PEN
PENCIL
ROSE
SEED
SOFA
STAR
STRING
SUMMER
WOMAN

B	A	M	H	D	A	H	M	R	S	Y	O	D	S	Z
B	B	O	O	K	P	T	M	A	E	W	Y	A	E	G
Q	E	J	M	L	J	P	E	N	C	I	L	Z	E	E
S	M	E	E	Z	S	U	M	M	E	R	Y	C	D	N
O	Z	C	Q	D	N	T	R	J	L	B	F	G	M	M
F	Q	Q	R	F	D	Z	D	C	G	D	A	N	W	M
A	H	H	D	O	P	Q	L	H	H	J	C	M	M	M
T	H	Y	R	G	W	C	C	L	O	V	E	R	R	S
Z	V	Q	G	T	P	P	W	R	S	E	G	W	A	T
S	W	O	M	A	N	T	D	Q	E	O	H	D	A	A
R	T	M	T	E	E	P	O	J	R	O	S	E	R	R
M	N	R	J	T	A	D	E	S	H	M	M	O	R	C
I	S	T	I	T	O	L	L	N	C	T	N	P	J	Y
N	R	O	E	N	O	Y	P	M	V	W	A	R	M	Y
T	Z	V	B	J	G	W	C	M	C	O	Z	H	V	H

Receta di
Mami
Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

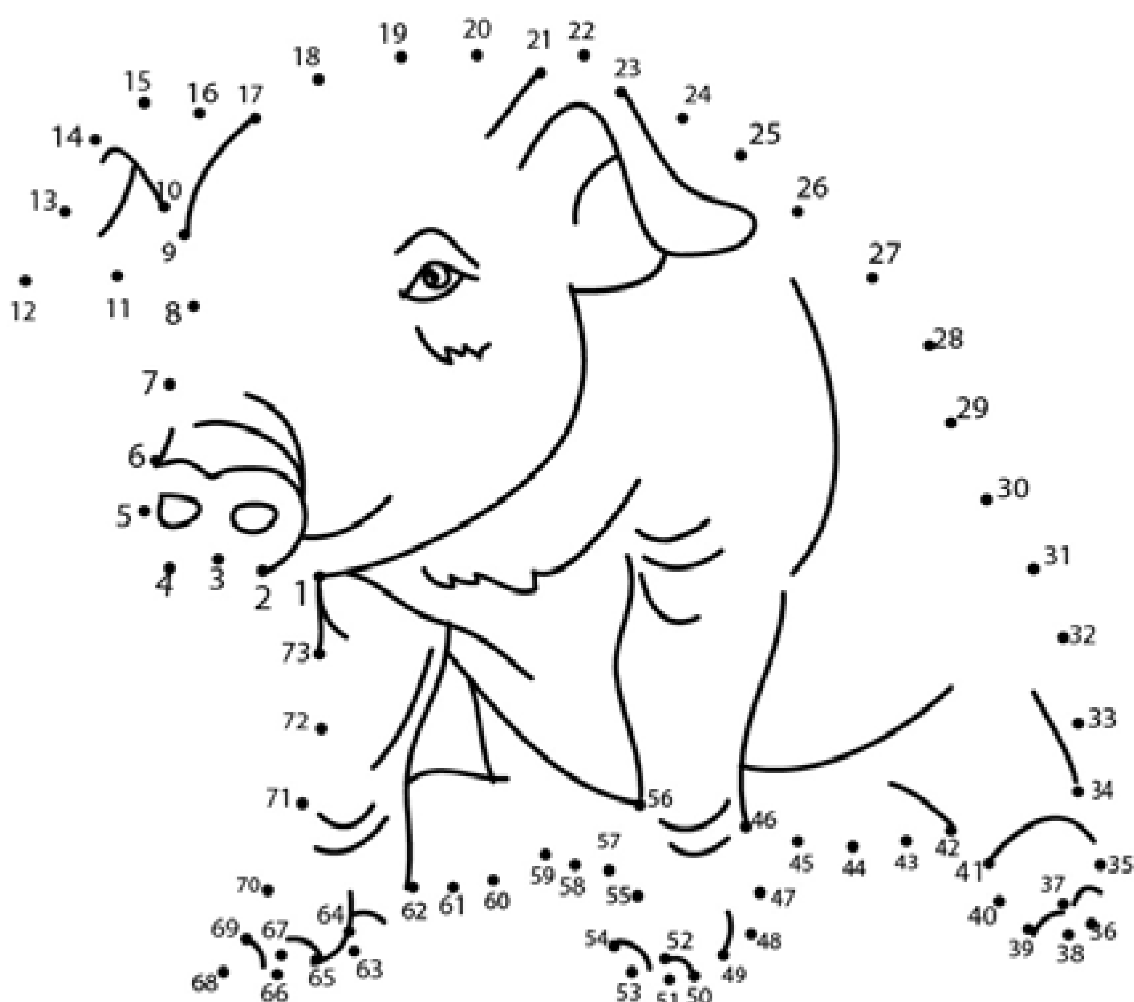
Cabaron cu Keeshi

Ingredientenan:

- 1 paki grandi di cream cheese 8oz
- ½ lb di keeshi roquefort
- 4 promenton corra corta chiquito
- 24 jumbo shrimps casca y hasi limpi
- 8 slice di lameonchi geel
- ½ cup di biña blanco seco B&G blanco blanc.
- Papel di alumino

Preparacion:

Combina e keeshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch.
Pone ¼ parti di e mezcla di keeshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lamoenchi. Lanta e 4 hoekinan di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba.
Hornanan pa 30 minuut den un forno di 350 grado. Sirbie cu arroz.

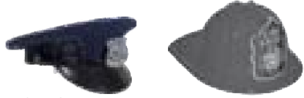


DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. van Ool
Tel. 588-2226

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



September 5
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.

Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.
Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❏



Aries

E tono di awe ta di solucion y areglo. Tin cierto persona cu no ta cumbini bo mantene den bo lista di amistad. Dirigi bo atencion na es nan cu realmente ta balora bo. Number: 2, 19, 41 y 42.



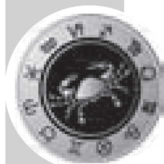
Tauro

Bo Ta atrae na bo bida tur loke cu bo por proyecta cu bo mente. Corda semper cu nos ta atrae na nos bida loke nos ta pensa. E influencia di Venus, ta crea un cuadra intenso den bo intimidad. Number: 31, 38, 40 y 51.



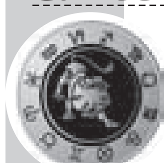
Geminis

Lo bo haci compras cu lo duna hopi resultado. E influencia di Mercurio, lo faborece papiamento entre abo y e otro persona cu ta interesa bo hopi. Number: 30, 37, 39 y 50.



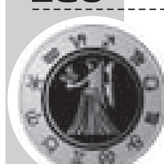
Cancer

Lo bay tin encuentronan yena di pasion. Si bo ta separa, lo bo haya un noticia di reconciliacion oportuno. Bida ta poniendo bo den circunstancianan special, caminda lo bo tuma cierto decisionnan. Number: 29, 36, 38 y 49.



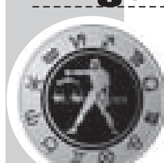
Leo

Bo ta mira frutanan concreto y lo bo sinti bo mes anima pa sigui dilanti. Esaki ta e ciclo di realisacion, logro y areglonan asina ta animo, Leo, aunke cu cosnan ta mustra cu cierto cosnan no ta bon. Number: 28, 35, 37 y 48.



Virgo

Lo bo soluciona rapidamente e cuestion ey cu ta preocupa bo. Si den dianan pasado bo a haya bo mes envolvi den circunstancianan cu a crea cierto estado di desekilibrio sentimental, tur esey lo keda supera. Number: 27, 34, 36 y 47.



Libra

Lo bo ta cla na momento di duna bon contesta. Lo bay surgi e recuperacion di e harmonia perdi of cu tabata na peliger. Tur cos lo wordo bon soluciona. Number: 26, 33, 35 y 46.



Scorpio

Bo percepcion interno lo ta den un grado hopi halto. Evita expone bo mes innecesariamente na escenario nan social instabil. Un persona poco educa por crea situacionnan social bergonsoso. Number: 25, 32, 34 y 45.



Sagitario

Loke tabata scondi lo sali na cla. Lo bo disfruta na plenitud loke ta yegando na e momentonan aki na bo bida. Lo bo bay compronde miho loke ta pasa rond di bo. Number: 22, 30, 33 y 44.



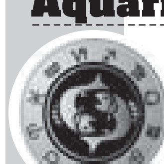
Capricornio

Tin situacionnan nobo dentro di bo bida amoroso. E transito di luna ta envolve bo cu un carisma deduci y fuerte cu ta inspira pa tin intimidad den tur momento. Number: 21, 29, 32 y 41.



Aquario

Pronto lo bo ta haciendo algo cu ta agrada bo. Lo bo disfruta di loke surgi, ya cu e tono cu ta envolve bo signo, ta di buskeda, diversion y cosnan nobo. Number: 20, 28, 31 y 40.



Pisces

Bo inteligencia y calma lo yuda bo resolve problemanan. Lo bo ta recogiendo loke bo a sembra y finalmente bo esfuersonan lo duna resultado. Number: 13, 18, 47 y 51.

124 palabra Crystal Casino:

Slot mashinnan a paga mas cu $80.000 na premio









ORANJESTAD – Crystal casino a reparti un total di $80.000- na premio cash den e luna di Augustus entre su clientela cu a hunga na diferente mashin cu Crystal casino tin di ofrece entre otro e mashin nan nobo " SIMBAD" un mashin unico den su estilo y cu constantemente bo ta keda den Bonus , Mystery Progressive cu 40 tipo di wega nan popular Amazone, Great Empire , Forest Tale , Gold Dust . Riba foto por presencia na momento cu e check ta ser entrega na e Feliz ganadonan .
Bishita nos pagina di facebook pa keda na altura di tur actividad Crystal & Seaport Casinos. Simplemente e miho.







WEMA Home & Hardware:

Awor cu su propio specialista den colornan VALSPAR

Den transcurso di siman Sra. Magali Maduro-Tromp a regresa Aruba for di New Orleans na unda el a ricibi reconocimento di VIPS.
Valspar, un verf reconoci mundialmente a otorga Sra Magali e award: "Valspar Inspired Paint Specialist" durante Orgill Fall Dealer Market 2015 cu a tuma luga na New Orleans, reconociendo Sra. Magali Maduro-Tromp pa e tremendo servicio y conocemento di colornan VALSPAR. Pa Sra Magali e tabata un momento inolvidabel y di grato sorpresa, na unda hunto cu gerentenan di WEMA Home & Hardware Center e la ricibi e VIPS Award.
Sra. Magali ta labora na WEMA Home & Hardware Center for di October di 2014 pero tin un trayectorio largo den mundo di color y hardware . Un Sra. hopi social y amical, loke Sra Magali ta gusta mas di su trabou ta, di por crea colornan cu ta inspira su clientenan, y loke ta hopi importante ta duna e cliente e informacion corecto y un bon servicio, e satisfaccion di mira un cliente contento ta loke ta haci WEMA Home & Hardware Center diferente.
Manera e lema mes ta bisa: Wema, Nos a bin pa keda.

